

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 46

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 55.-, halb. Fr. 33.-, Ausland Fr. 70.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 55.-, un semestre fr. 33.-, étranger fr. 70.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 60 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 46 - 673

Bern, Freitag, 24. Februar 1984  
 Berne, vendredi, 24 février 1984

102. Jahrgang  
 102e année

No 46 - 24. 2. 1984

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Versicherungsaufsicht.

Geschäftsregister des Kantons Basel-Stadt.

Schiffsteröffnungsverbot - Sperrfrist - Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Januar 1984.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung  
 Walter Vetsch, Landwirtschaftsarchitekt HTL, in Zürich, Einzel-firma (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 603). Firma richtig: Walter Vetsch, Landschaftsarchitekt HTL.

13. Februar 1984  
**Edelmetall Finanz UPM Zürich AG**, in Zürich 7, Hauserstrasse 14, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 2. 1984. Zweck: Vermittlung und Durchführung von Finanzgeschäften aller Art auf eigene und fremde Rechnung namentlich mit Edelmetallen; Beratung von Unternehmungen auf diesen Gebieten sowie Verwaltung eigenen und fremden Vermögens; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, andere Unternehmungen erwerben, errichten oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre unbekannt, brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter E. Scherrer, von Mosnang, in Zollikon. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Willibald Grössl, deutscher Staatsangehöriger, in Göppingen (D).

13. Februar 1984

**Bütronic AG**, in Horgen, Zugerstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 2. 1984. Zweck: Handel mit Büromaschinen, elektronischen Geräten und Computeranlagen für die Büro- und Unterhaltungsbranche, sowie Bürobearbeitungsgeräte, Betrieb einer Service- und Reparaturwerkstätte für elektronische und Bürogeräte, Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, veräußern und vermitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt eine Büroeinrichtung sowie eine Forderung von nominal Fr. 50 000, alles gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. 2. 1984, zum Preise von Fr. 55 000, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Florian Lötscher, von Schiers, in Horgen, Präsident, und Doris Lötscher, von Schiers, in Horgen, beide mit Einzelunterschrift.

13. Februar 1984

**Goldman Sachs Finanz AG (Goldman Sachs Finance Ltd) (Goldman Sachs Financière SA)**, in Zürich 1, Talstrasse 82 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 2. 1984. Zweck: Finanzierung von Handels-, Industrie-, Finanz- oder anderen Gesellschaften durch Beteiligung, Kreditgewährung oder in einer anderen Form für eigene Rechnung oder auf Rechnung Dritter, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Wertpapieren aller Art für eigene Rechnung oder Rechnung Dritter. Sie kann Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 2 000 000, voll liberriert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Martin Karrer, von Teufenthal und Zürich, in Zürich.

13. Februar 1984

**Timafina Aktiengesellschaft für Vermögensanlagen**, in Zollikon, Vermögensberatung usw. (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1971, S. 2249). Fritz Züger, dieser infolge Todes, und Beatrice Züger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ehrhard Ulrich, von Dübendorf und Wetzikon, in Dübendorf.

13. Februar 1984

**Ecco Zentralverwaltung AG**, in Kilchberg, Bereitstellen von fachkundigem Aushilfspersonal (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2357). Neue Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Esther Fink; ihre Prokura ist erloschen.

13. Februar 1984

**Faselce AG**, in Zürich 3, Bauelemente der Festkörperelektronik (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2701). Neuer Vizedirektor ist Jules Girardin; er hat weiter Kollektivprokura zu zweien. Die Prokura von Paul Züstmeister ist erloschen.

13. Februar 1984

**Pitney Bowes (Switzerland) AG**, in Illnau-Effretikon, Adressier- und andere Büromaschinen (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1983, S. 1485). Die Prokura von Paul Meier ist erloschen.

13. Februar 1984

**«Revision» Aktiengesellschaft**, in Zürich 1, Revisionsgesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1983, S. 3417). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Frischknecht; seine Prokura ist erloschen.

13. Februar 1984

**Ing. Emil Raess & Co Maschinenfabrik**, in Dietikon, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1975, S. 26). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Wiederkehr, von Zürich, in Dietikon, und Gaudenzia Samorani, von Langenbruck, in Dietikon. Die Kommanditistin Verena Peyer hat infolge Heirat den Familiennamen Räss und das Bürgerrecht von Benken ZH erhalten; ihre Personaliauten nun Verena Räss-Peyer. (Die Vorgenannte ist Ehefrau des unbeschränkt haftenden Geschäftsführers Emil Räss-Peyer, dessen Zusatz «jun.» im Register gestrichen wird.)

13. Februar 1984

**TWP Treuhand- und Wirtschaftsprüfungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1277). Karl-Heinz Puls und Hanna Casutt-Kaspar sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Dr. iur. Raulo Ernst Widmer (nicht Dr. iur. Ernst Widmer wie eingetragen), bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

13. Februar 1984

**Maczr - Offenbau AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2130). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Franz Jahn, österreichischer Staatsangehöriger, in Adliswil.

13. Februar 1984

**Pirelax AG**, in Thalwil, Verarbeitung von Textilien (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1984, S. 46). Heinrich Reimann ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Mitglied des VR (Verwaltungsrat); er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsidentin desselben mit Einzelunterschrift: Angelika Reimann, von Rüschlikon, in Thalwil.

13. Februar 1984

**Devo Verwaltungs AG**, Zweigniederlassung in Zürich 2, Liegenschaftsverwaltung usw. (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1982, S. 2745). Mit Hauptsitz in Baden. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Urs J. Grätzer, von Einsiedeln, in St. Gallen, Mitglied des Verwaltungsrates.

13. Februar 1984

**Vercin alternatives Lokalradio Produkt**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1978, S. 810). Die Generalversammlung vom 20. 7. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Vereinsname: ALR-Produkt. Neue Umschreibung des Zwecks: Sorgt für die Produktion von Radiosendungen für die Zürcher Bevölkerung, betreibt die Sendeanlagen des Alternativen-Lokal-Radios Zürich und regelt die Mitwirkungsmöglichkeiten der Sendeproduzenten. Der Verein beschafft sich seine Mittel nun durch jährliche Mitgliederbeiträge, deren Höhe von der Mitgliederversammlung festgelegt wird. Die Unterschriften von Madeleine Perli, Peter Münger und Anton Holenweger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dominik Eichhorn, von Basel, in Zollikon, Präsident; Edi Burchler, von Bergdietikon, in Zürich; Thomas Zobrist, von Winterthur, in Lindau; Claudia Roth, von Kesswil, in Zürich; Emanuela Tognoia, von Biasca, in Zürich; Barbara Schoop, von Dozwil, in Zürich, und Alfred Labhart, von Basel und Steckborn, in Wigoltingen, Mitglieder des Vorstandes. Neues Geschäftsdomizil: Mainaustrasse 32, Zürich 8.

13. Februar 1984

**Badische Kommunale Landesbank (Schweiz) AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 470). Betrieb einer Bank mit besonderer Pflege des Vermögensverwaltungsgeschäfts. Statuten am 25. 1. 1984 geändert. Neue Firma: Badische Kommunale Landesbank (Schweiz) AG Bakola [Badische Kommunale Landesbank (Suisse) SA Bakola] [Badische Kommunale Landesbank (Switzerland) Ltd Bakola].

13. Februar 1984

**Hotelplan Internationale Reiseorganisation AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1983, S. 3945). Unterschrift von Bruno Tanner erloschen. Jean-Pierre Rerat ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Max Frei, von Zürich, in Neuheim; Peter Spring, von Seedorf BE, in Zürich; Ernst Biefer, von Bussnang, in Urdorf; Roland Hansmann, von Stein AG, in Unterengstringen; René Huber, von Zürich, in Thalwil; Paul Lütthold, von Alpnach, in Luzern, und Werner Wäfler, von Frutigen, in Richterswil. Hermann Suter, Direktor, wohnt nun in Zürich.

13. Februar 1984

**Asso Data AG**, in Zürich 7, Beratungen aller Art im Zusammenhang mit der Errichtung und dem Betrieb von Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1984, S. 250). Unterschriften von Beat Alfons Decasper und Otto Kummer sowie Prokura von Fritz Schoop erloschen.

13. Februar 1984

**Gürtler Winterthur AG**, in Winterthur 1, Schleifprodukte und Schleifmaschinen (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1983, S. 1437). Prokura von Walter Hirt erloschen.

13. Februar 1984

**Aquaconsult AG**, in Zürich 6, Arbeiten auf den Gebieten der Hydrologie, Geologie und Geotechnik (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1993). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 371) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Februar 1984

**Panacoustic AG**, in Erlenbach, Handel mit akustisch hochwertigen Produkten und Materialien usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1983, S. 3057). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Offringen (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 461) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Februar 1984

**Spengler & Söhne AG**, in Zürich 3, Ankauf, Verwaltung und Auswertung des wissenschaftlichen Nachlasses von Dr. med. Carl Spengler usw. (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1965, S. 2413). Die Gesellschafterversammlung vom 14. 11. 1983 hat die Statuten geändert. Herta Meckel ist zufolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; sie ist nicht mehr Geschäftsführerin und ihre Unterschrift ist erloschen. Ihre Stammeinlage von Fr. 20 000 ist zu Fr. 10 000 an Udo Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (D), zu Fr. 5000 an Margareta Schmidt-Hartleben, deutsche Staatsangehörige, in Bonn (D), und zu Fr. 5000 an Marion Grenzmann-Schmidt-Hartleben, deutsche Staatsangehörige, in Bonn (D), übergegangen, in welche neuen Stammeinlagen das Stammkapital von Fr. 20 000 nun zerfällt.

13. Februar 1984

**CMC-Coal Mining Holding-Corporation Ltd**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1976, S. 2614). Statuten am 17. 11. 1983 geändert. Durch Reduktion des Nennwertes der 100 Aktien von Fr. 10 000 auf Fr. 2000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 2000, herabgesetzt worden. Es ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über diese Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 30. 1. 1984 festgestellt worden. Neue Adresse: Seefeldstrasse 45, Zürich 8, c/o Willy Bühler & Co Treuhand und Revisions AG.

13. Februar 1984

**Garage Violet AG**, in Zürich 5, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1983, S. 2797). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird deshalb im Handelsregister gelöscht.

13. Februar 1984

**Nomésa Aktiengesellschaft**, in Zürich 9, Möbel und Einrichtungsgegenstände aller Art (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1978, S. 3209). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rothrist (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 442) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Februar 1984

**Programma 2000 S.R.L., Mailand, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich.** Unter dieser Firma hat die Gesellschaft mit beschränkter Haftung «Programma 2000 S.R.L.», mit Hauptsitz in Mailand (I), eingetragen im Firmenregister der Stadt Mailand seit 28. 7. 1983, in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten der Gesellschaft datieren ursprünglich vom 15. 6. 1983. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb privater Rundfunk- und Fernsehnetze sowohl über Kabel als auch drahtlos, Kauf, Verkauf, Übertragung, Aufzeichnung und Herstellung von Rundfunk-, Fernseh- und Kinoprogrammen, Einrichtung und Betrieb von Rundfunk- und Fernsehübertragungs- und Aufzeichnungsstudios, Werbetätigkeit, Grafik und Verlagsstätigkeit; Vermittlung von Handels-, Immobilien- und Finanzgeschäften in Italien und im Ausland, insbesondere im kommerziellen Bereich, Bau, Verpachtung, Kauf, Verkauf oder Tausch von Industrie-, Handels- oder Wohnimmobilien sowie Hotel- und Touristikkomplexen, Übernahme von Beteiligungen und Anteilen an anderen Firmen und Unternehmen ähnlicher Art in Italien und im Ausland. Das Stammkapital beträgt L. 20 000 000 und ist voll liberriert. Gesellschafter: Clara Stabellini, italienische Staatsangehörige, in Mailand (I), mit einer Stammeinlage von L. 14 000 000; Giordano Signori, italienischer Staatsangehöriger, in Sirmione (I), mit einer Stammeinlage von L. 4 000 000, und Giovanna Scotti, italienische Staatsangehörige, in Rodano (I), mit einer Stammeinlage von L. 2 000 000. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Giuseppe Stante, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, Präsident, sowie die Gesellschafter Dr. Giordano Signori und Dr. Giovanna Scotti. Die Zweigniederlassung Zürich wird vertreten mit Einzelunterschrift durch Carlo Civelli, von Zürich, in Küssnacht ZH, Leiter der Zweigniederlassung. Adresse der Zweigniederlassung: Gerbergasse 5, Zürich 1.

13. Februar 1984

**Transport AG Haag, bisher in Sennwald (SHAB Nr. 230 vom 4. 10. 1982, S. 3164).** Die Generalversammlung vom 7. 12. 1983 hat die ursprünglich vom 18. 5. 1979 datierten Statuten geändert. Neue Firma: **Swiatrans Camion AG.** Neuer Sitz: **Schwerzenbach.** Adresse: Bahnstrasse 18. Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens für internationale Warentransporte sowie Lagerung von Frachtgut aller Art; kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an Betrieben gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 sind in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 zusammengelegt worden. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die Gesellschaft hat in Verwirklichung ihrer bei der Gründung geäußerten Absicht, Lastwagen und Anhänger gemäss Zusammenstellung vom 30. 3. 1979 zum Preise von Fr. 290 000 erworben. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Urs Rüegg ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Erwin Lippuner sind erloschen. Mitglieder des VR: Burkhard Grässli, von Grabs, in Schwerzenbach, Präsident; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien; Erich Schellenberg, von Zürich, in Baden, nun Delegierter, sowie neu Astrid Grässli, von Grabs, in Schwerzenbach; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1984

**Marcmetal AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2714).** Statuten am 30. 11., 16. und 27. 12. 1983 sowie 18. 1. und 1. 2. 1984 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Produktion und Verkauf von, Handel mit und Vertrieb von Metallprodukten sowie Waren, Erzeugnissen, Produkten und Dienstleistungen, bestimmt für den Baumarkt in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein, insbesondere Briefkasten, Normbauteile, Roste, Garagenreue und Automaten, Zivilschutz-Abschlüsse und Belüftungsanlagen, Klimaanlage, Sanitär und Heizungen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen in der Schweiz beteiligen. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Walter Kreis, Bruno Marchi und Karl Bollmann sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Mario Marchi, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern neu Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift von Reinhard Dörflinger und die Prokura von Otto Helg sind erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist Augusto Marchi, von Massagno, in Bioggio. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Giacomo Venzin, von Sedrun, in Cadempino; Dante Marchi, italienischer Staatsangehöriger, in Vezia; Gianni Rossi, von und in Massagno; Armando Porrini, von und in Massagno, und Francesco Ruggia, von Pura, in Massagno. Neue Adresse: Brauerstrasse 60, Zürich 4.

13. Februar 1984

**Sirius AG, in Zürich 2.** Besitz und Betrieb von Luftfahrzeugen usw. (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1976, S. 627). Dr. Martin J. Lutz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jakob Pfister, von Lufingen, in Niederglatt.

13. Februar 1984

**Petersen's Motor-Homes-Vermietung & -Verwaltung, in Römang, Wibachstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Jürg Petersen, von Zürich, in Neuenhof. Einzelunterschrift wurde erteilt an Maria Petersen-Takacs, von Zürich, in Neuenhof. Vermietung und Verwaltung von Motor-Wohnmobilen sowie Vermittlung von Mietwohnmobilen im Ausland.

13. Februar 1984

**Zahntechnik Wasmer, in Zürich, Gartenstrasse 33, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Herbert Wasmer, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil. Zahntechnisches Labor.

13. Februar 1984

**H. Stadelmann, Elektro-Service, in Dietlikon, Sonnenbühlstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung).** Inhaber: Hans Ulrich Stadelmann, von und in Dietlikon. Elektro-Installationen und -Reparaturen.

13. Februar 1984

**Feromechan AG, in Mannedorf, Metalle und Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1976, S. 3729)**

**Monimat AG, in Mannedorf, Beteiligung an anderen Gesellschaften und deren Kontrolle usw. (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1972, S. 1997)**

**Tonka AG, in Mannedorf, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1980, S. 1077)**  
Neue Adresse: Gewerbestrasse 4 (bei Arnold Vonwiller).

13. Februar 1984

**R. R. Dubler & Co, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft, Treuhandbüro (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 108).** Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 1. 1984 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

13. Februar 1984

**Paul Halter & Co, bisher in Uster, Kommanditgesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2960).** Neuer Sitz: Zürich 8. Geschäftsadresse: Dufourstrasse 77.

13. Februar 1984

**Alka-Genossenschaft, in Zürich 6, Anlage und Verwaltung vom Gewinnanteil der Mitarbeiter usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1977, S. 1058).** André Rioult ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rolf Segenthaler, Mitglied der Verwaltung, ist nun zugleich Präsident derselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Adresse der Genossenschaft: Germaniastrasse 15, in Zürich 6 (eigene Adresse).

13. Februar 1984

**Verein für freies Unternehmertum Elan, in Zürich 8 (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4154).** Neue Adresse: Othmarstrasse 8, Zürich 8, c/o Treuhänder Caminada AG, Zürich.

13. Februar 1984

**Alexis Fashion AG, in Zürich 10, Geibelstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung).** Statutendatum: 20. 1. 1984. Zweck: Ankauf, Im- und Export, Herstellung, Fabrikation sowie Verkauf von Modetiteln aller Art; ferner Beteiligung an anderen Gesellschaften; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hanna Laura Hartmann, von Biel BE, in Küssnacht ZH.

13. Februar 1984

**Elyssator AG, in Zürich 12, Apparate und Anlagen auf dem Gebiet des Korrosionsschutzes, usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1971, S. 2033).** Statuten am 3. 2. 1984 geändert. Neuer Wortlaut Firma: Elyssator Service AG.

## Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

**Henaue AG, Ingenieure, Vermesser, Planer, in Lys (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1838).** Markus Hans Rindlisbacher wohnt nun in Lys.

Büro Biel - Bureau de Bienne

13 février 1984

**Copronec Martha Ocran, à Bienne. Le chef de la maison est Martha Ocran, de Marchab LU, à Bienne, épouse dument autorisée de Lawrence Ocran. Commerce de produits chimiques, cosmétiques et plastiques. Rue d'Argent 9.**

13. Februar 1984

**Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1983, S. 3698).** mit Hauptsitz in Basel. Blaise Besuchet zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien, und Bernard Eberle als Zeichnungsberechtigter zu zweien; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

Büro Burgdorf

13. Februar 1984

**W. Aebersold AG, in Burgdorf, Herstellung und Bearbeitung von Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 703).** Hedwig Aebersold und Heinrich Aebersold sind aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied und Delegierter des VR ist Heinz Jost, von Heimiswil, in Burgdorf; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Büro Interlaken

13. Februar 1984

**Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2155).** Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Guido Guéluex, von Matten bei Interlaken, in Grindelwald.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

13. Februar 1984

**Pro Susten-Vereinigung, in Gadmen (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3148).** Marthe Stradinger ist aus der Verwaltung ausgeschieden, ihre Unterschrift ist erloschen. Neue Sekretärin ist Elsbeth Leppin, sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Das Domizil lautet neu: c/o E. Leppin, Untere Fuhren, 3861 Gadmen.

Bureau de La Neuveville

13 février 1984

**Wehrle S.A., à La Neuveville, travaux de menuiserie (FOSC du 6. 8. 1970, no 181, p. 1786).** Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26. 11. 1982, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Büro Nidau

13. Februar 1984

**Plantoff AG, in Safnern, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Produkten und Maschinen für die Gartenbaubranche usw. (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1984, S. 399).** Neue alleinige Verwaltungsrätin ist Judith Rothmann, von Rütli bei Bären, in Safnern; sie führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ewald Rothmann, deutscher Staatsangehöriger, in Safnern.

13. Februar 1984

**Oscar Rollier, in Ipsach. Inhaber dieser Firma ist Oscar Rollier, von Nods, in Ipsach. Handel mit Maschinen. Quellmatstrasse 24, 2563 Ipsach.**

13. Februar 1984

**Bureau Technique 3 P, Gilbert Charles Petit, in Nidau, Planung und Konstruktion von Spezialmaschinen (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1983, S. 4122).** Der Gerichtspräsident V. von Biel hat durch Urteil vom 24. Januar 1984 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

13. Februar 1984

**Ueli Glauser, in Bighental, Gemeinde Walkringen, mechanische Werkstatt (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1977, S. 851).** Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Februar 1984

**H. R. Schmalz AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Konolfingen (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1983, S. 4139)**  
Hauptsitz in Bern.

**H. R. Schmalz AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Worb (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1983, S. 4139)** Hauptsitz in Bern.

Kollektivprokura zu zweien führt neu: Ernst Müller, von St. Gallen, in Ostermündigen.

13. Februar 1984

**Marketingold Daniel Ingold, in Münsingen, Datenaufbereitung, Marketingberatung, Förderung von Führungskräften, usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4271).** Die Einzelprokura von Therese Ingold-Gehri ist erloschen. Neu zeichnet als Prokurist einzeln: Rolf Hugi, von Solothurn, in Neuenegg.

13. Februar 1984

**Jürg Gmach, in Oberwichterach, Handel mit Liegenschaften und Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1981, S. 1642).** Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Februar 1984

**S. Althaus Planen und Bauen AG, in Oppligen. Mit Statuten vom 13. Januar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros, den Handel mit Immobilien sowie die Erstellung von Wohnbauten, insbesondere Einfamilienhäusern. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben usw. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zu Fr. 20 000 (40%) liberriert. Es ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Samuel Althaus-Mettler, von Lauperswil, in Oppligen, als Präsident; Heidi Althaus-Mettler, von Lauperswil, in Oppligen, als Sekretärin, und Peter Beyeler, von Guggisberg, in Reutigen, als Mitglied. Präsident und Sekretärin zeichnen je einzeln. Geschäftsdomizil: Bärgliweg, 3117 Oppligen.**

13. Februar 1984

**Aladin Werbeagentur AG (Aladin Agence de publicité S.A.), in Münsingen. Gemäss Statuten vom 16. Januar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie hat den Zweck, Dienstleistungen im Bereich von Marketing und Kommunikation zu erbringen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000; es ist zu Fr. 30 000 (60%) einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Daniel Ingold, von Inkwil, in Münsingen, als Präsident; Rolf Hugi, von Solothurn, in Neuenegg, als Mitglied, und Max Haefliger, von Kehrsatz, in Lausen, als Mitglied. Beatrice Roffler, von Brusio, in Bern, wird zur Geschäftsführerin ernannt. Der Präsident des Verwaltungsrates hat Einzelunterschrift, die Mitglieder und die Geschäftsführerin zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 26, 3110 Münsingen.**

Büro Thun

2. Februar 1984

**Ruka W. Kälin, in Goldwil, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Werner Kälin, von Einsiedeln, in Thun. Verarbeitung natürlicher und künstlicher, flüssiger Werkstoffe im Baugewerbe. Geschäftslokal: Obermatt 9, 3624 Goldwil.**

10. Februar 1984

**Werner Konrad, in Thun, Spenglerei, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1974, S. 2874).** Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Februar 1984

**Zig-Zag Records, Gerber und Dürrenmatt, in Thun, Handel mit Schallplatten und Tonbandkassetten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2765).** Der Gesellschafter Lorenz Dürrenmatt ist am 30. Juni 1983 ausgeschieden. Philippe Cornu, von Mutruz, in Bern, ist am 1. November 1983 als Gesellschafter eingetreten. Die Firma wird geändert in **Zig-Zag Records, Gerber und Cornu.** Gesellschafter sind nun Martin Gerber (bisher) und Philippe Cornu, vorgeannt.

10. Februar 1984

**Küperer Baumaschinen AG, in Heimberg (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1043).** Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an René Däppen, von Burgstein, in Thun, und Willi Stegmann, von Goldwil, Gemeinde Thun, in Steffisburg.

Büro Wimmis (Bezirk Niderrimental)

13. Februar 1984

**Milchverwertungsgenossenschaft Zwischenflüh, in Zwischenflüh, Gemeinde Diemtigen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1967, S. 775).** Der Vizepräsident Walter Wiedmer ist ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Huldreich Aegenstein, von Diemtigen, in Zwischenflüh, bisher Beisitzer, ist nun Vizepräsident, er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

13. Februar 1984

**A. Müller Immobilien AG, Luzern, bisher in Luzern (SHAB Nr. 200 vom 30. 8. 1982, S. 2811).** Statutenänderungen vom 2. Dezember 1983 und 7. Februar 1984. Die Firma lautet nun: **A. Müller Immobilien AG.** Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Meggen verlegt. Neue Adresse: Bergstrasse 38, bei Glanzmann Immobilien, 6045 Meggen. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

13. Februar 1984

**Bühlerhaus AG, in Eich, Im Halden, 6205 Eich (Neueintragung).** Aktiengesellschaft laut Statuten vom 10. 2. 1984. Zweck: Planung, Finanzierung und Ausführung von Hochbauten; Handel mit Baumaterialien aller Art sowie Erwerb, Veräußerung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 105 000, eingeteilt in 105 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Hans Lenggenhager, von Teufen, in Eich. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Studer, von Oberbuchsinen, in Egerkingen.



13. Februar 1984  
**Cum AG (Cum SA) (Cum Ltd.)**, in G e u e n s e e, Industrieprojektierungen (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1975, S. 1153). Statutenänderung vom 10. Februar 1984. Die Firma lautet nun: **Ch. Demel Lienece FE AG (Ch. Demel Lienece FE SA) (Ch. Demel Lienece FE Ltd.)**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach L u z e r n verlegt. Adresse: Hirschmattstrasse 6, 6003 Luzern. Neuer Zweck: Erwerb, Veräusserung und Verwertung von Patentrechten, Lizenzen und Know-how, insbesondere der Marke «Ch. Demel's Söhne» im Fernen Osten; Mitwirkung und Beteiligung bei der Verwirklichung solcher Rechte; Durchführung finanzieller und kommerzieller Geschäfte.

13. Februar 1984  
**Birrer & Zumbach, Zimmerei und Schreinerei**, in Emmenbrücke, Gemeinde E m m e n, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1982, S. 2215). Die Gesellschaft hat sich auf den 1. Oktober 1983 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

13. Februar 1984  
**Britho Holding AG**, in L u z e r n, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1984, S. 31). Dr. Martin Forster, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zieht nun weiterhin einzeln. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind Axel Kierkegaard, dänischer Staatsangehöriger, in Gentofte (DK), und Jürg Schoch, von Schlieren und Schwellbrunn, in Baar.

13. Februar 1984  
**Georg Haag AG, Metallbau & Bauspengerei, Beromünster**, in B e r o m ü n s t e r (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 458). Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Ludwig Zimmermann; seine Prokura ist demnach erloschen, und Bruno Pineroli, von Zürich, in Oberkulm.

13. Februar 1984  
**M. Hofmann & Cie.**, in L u z e r n, Karosseriezubehör usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1976, S. 2802). Die Gesellschaft hat sich auf den 7. Januar 1984 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «M. Hofmann & Cie. Inh. L. Hofmann & Cie.», in Luzern.

13. Februar 1984  
**M. Hofmann & Cie. Inh. L. Hofmann & Cie.**, in L u z e r n, Mythenstrasse 5 (Neueintragung). Kommanditgesellschaft mit Beginn am 7. 1. 1984. Unbeschränkt haltender Gesellschafter: Ludwig, genannt Louis Hofmann, von Luzern und Weggis, in Weggis. Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, aus Sondergut stammend: Nieske Hofmann, von Luzern und Weggis, in Weggis; ihr wurde Einzelprokura erteilt. Die Gesellschaft übernahm auf den 7. Januar 1984 Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «M. Hofmann & Cie.», in Luzern. Handel mit und Vertretung von Karosseriezubehör an gros.

13. Februar 1984  
**Käsergenossenschaft Riehenalldorf**, in R i c h e n t h a l (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 606). Adolf Kneubühler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Hans Arnold, von und in Riehenalldorf, bisher Mitglied ohne Unterschrift. Präsident oder Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

13. Februar 1984  
**Immobilien-genossenschaft Sursee**, in S u r s e e (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2122). Alfred Wagner, Hans Burkart und Robert Bühlmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Arthur Weidmann, von Embrach und Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Neue Mitglieder des Vorstandes sind: Rosmarie Weidmann, von Embrach und Luzern, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, und Róbi Birrer, von Luzern und Romoos, in Luzern. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

13. Februar 1984  
**Robert Stutz**, in S u r s e e, Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1954, S. 1167). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

13. Februar 1984  
**Othmar Stutz, Ofenbau Plattenbeläge**, in S u r s e e, Wilemattstrasse 1, 6210 Sursee. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Othmar Stutz, von und in Sursee. Betrieb eines Ofenbaugeschäftes sowie Ausführung von Plattenlegerarbeiten.

13. Februar 1984  
**Automobilhandel Ulrich Zemp**, in E n t l e b u c h, Schützenmatt, 6162 Entlebuch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Zemp, von und in Entlebuch. Handel mit Autos.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

8. Februar 1984  
**C. Ruttgers, Filiale Schwyz**, in Z w e i g n i e d e r l a s s u n g i n S c h w y z. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Chêne-Bougeries im Handelsregister des Kantons Gené seit 24. August 1965 (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1578) eingetragenen Einzelfirma «C. Ruttgers», Handel mit Weinen, Spirituosen und Liqueuren, in Schwyz eine Filiale errichtet. Die Filiale wird vertreten durch den Inhaber Claude Ruttgers, von Neuenburg, in Chêne-Bougeries, und Heinz Gasser, von Rüschegg, in Schwyz, mit Einzelprokura. Handel mit Weinen, Spirituosen und Liqueuren. Domizil: Strehlgasse 16.

13. Februar 1984  
**Coiffure Blum AG**, in S c h w y z, Betrieb von Coiffuregeschäften usw. (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1980, S. 2371). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Januar 1984 wurde die Firma geändert und lautet nun: **Coiffure Rolf AG**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Ernst Blum-Stübi, Präsident, und Emma Blum-Stübi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Werner Kaufmann, Präsident mit Einzelunterschrift, und Antonia Kaufmann-Berther, beide von und in Ettiswil. Neues Domizil: Mythencenter, 6438 Ibach.

13. Februar 1984  
**Bruno Aehermann**, in Oberarth, Gemeinde Arth. Inhaber dieser Firma ist Bruno Aehermann, von Emmetten, in Oberarth, Gemeinde Arth. Einzelprokura wird erteilt an Rita Aehermann, von Emmetten, in Oberarth, Gemeinde Arth. Ausführung von Gipserarbeiten. Gotthardstrasse 45.

13. Februar 1984  
**Inprocon AG**, in F r e i e n b a c h, Import und Export von Maschinen usw. (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1979, S. 495). Das bisher einzige Mitglied, Gerold Ruhlstailler, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Nyffeler, bisher Direktor, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift; er wohnt nun in Jona. Neu wurde Willy Nyffeler, 1956, von Huttwil, in Wagen, mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

13. Februar 1984  
**Maria Luisa Vaechi, Mercerie-Bonneterie**, in E i n s i e d e l n, in Konkurs (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1119). Gemäss Beschluss vom 19. August 1983 hat das Kantonsgericht des Kantons Schwyz den Nachlassvertrag zwischen der Inhaberin und den Gläubigern bestätigt. Nach beendeter Liquidation wird die Firma gelöst.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

13. Februar 1984  
**Frau A. Hafner, Restaurant Guber**, in A l p n a c h, Inhaberin der Einzelfirma mit Zustimmung ihres Ehemannes ist Agatha Hafner, von Entlebuch, in Alpna Dorf, Restaurant und Kantinbetrieb der «Aktiengesellschaft Steinbruch Guber». Guber.

13. Februar 1984  
**Kestenholtz Holding AG**, in S a e h s e l n (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1977, S. 1378). Das Grundkapital von Fr. 60.000, bisher eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000, ist nun eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 250 und 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Februar 1984 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert. Die weitere Statutenänderung berührt die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Anna Kestenholtz-Walliser; ihre Unterschrift ist erloschen. Neue VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Stephan Kestenholtz, in Bubendorf, Vizepräsident; Philipp Kestenholtz, in Arlesheim, und Peter Kestenholtz, in Füllinsdorf, alle von Hinwil.

13. Februar 1984  
**Bio-Familia AG**, in S a c h s e l n, Fabrikation, Vertrieb von und Handel mit Nahrungsmitteln und diätetischen Produkten usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1979, S. 1315). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Februar 1984 hat die Gesellschaft ihr Grundkapital von bisher Fr. 700.000 um Fr. 300.000 auf neu Fr. 1.000.000 erhöht durch die Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1.000.000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Die Kollektivunterschrift von Dr. Josef Zühlmann, Vizepräsident, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Dr. Hans-Peter Binz, von Zürich und Niedervil SO, in Sarnen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

18. Januar 1984  
**Bruno Heuberger**, in B u o c h s, Betrieb des Seehotels Rigiblick (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4067). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsübergabe gelöst. Sämtliche Aktiven und sämtliche Passiven gehen über an die Aktiengesellschaft «Seehotel Rigiblick AG», in Buochs.

18. Januar 1984  
**Seehotel Rigiblick AG**, in B u o c h s, Betrieb und Führung des Hotels «Seehotel Rigiblick», inklusive Restaurant usw. (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1983, S. 2440). Die Gesellschaft übernimmt sämtliche Aktiven und Passiven der vorgängig gelösten Einzelfirma «Bruno Heuberger», in Buochs. Leo Camenzind, bisher Mitglied, ist zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Direktor ist Bruno Heuberger, von Jonswil, in Buochs; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nur zusammen mit dem Verwaltungsratsdelegierten Leo Camenzind. Neues Domizil: Seepfad 3, 6374 Buochs.

13. Februar 1984  
**Eseor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Hergiswil NW**, in H e r g i s w i l, Handel mit sowie Aufstellen und Vermieten von Automaten aller Art (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 936). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Max J. Vollmer ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates); die bisherigen Mitglieder, Gilbert M. Vollmer und Christian Vollmer sind neu zu Delegierten des VR ernannt worden; alle drei sowie auch der Präsident des VR, George Guldenschuh, zeichnen neu einzeln; ihre Kollektivunterschriften zu zweien sind demzufolge erloschen. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind neu: Alfred Blindenbacher, von Basel und Hasle bei Burgdorf, in Uster, sowie der bisherige Prokurist Freddy Haas; die Prokura von Freddy Haas ist demnach erloschen; Ferner ist die Prokura von Paul Keller erloschen.

13. Februar 1984  
**STM Electronic AG**, in H e r g i s w i l, Herstellung von und Handel mit elektrischen und elektronischen Artikeln aller Art, insbesondere Steuerungen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1984, S. 298). Dem Verwaltungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Peter Baehofer, von Kriens und Buchrain, in Hergiswil NW, Präsident (bisher Mitglied mit Einzelunterschrift); Hans Peter Lengwiler, von Riehen, in Ennetbürgen (bisher Präsident mit Einzelunterschrift); Giorgio Re, italienischer Staatsangehöriger, in Casale Monferrato (I) (neu), und Dr. Paolo Rossi, von Arzo, in Chiasso (neu).

13. Februar 1984  
**Ersparniskasse Nidwalden**, in S t a n s, Genossenschaft (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3184). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Alessandro Meletta, von Loco und Kriens, in Hergiswil NW.

13. Februar 1984  
**Ersparniskasse Nidwalden, Zweigniederlassung (Filiale) Hergiswil**, in H e r g i s w i l (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3184). Genossenschaft mit Hauptsitz in Stans. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Alessandro Meletta, von Loco und Kriens, in Hergiswil NW.

13. Februar 1984  
**Ersparniskasse Nidwalden, Zweigniederlassung (Filiale) Beckenried**, in B e e k e n r i e d (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983, S. 3184). Genossenschaft mit Hauptsitz in Stans. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Alessandro Meletta, von Loco und Kriens, in Hergiswil NW.

13. Februar 1984  
**Linien + Antiques Suter AG**, in H e r g i s w i l. Gemäss Statuten vom 10. Februar 1984 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung von verschiedenen Verkaufsgeschäften, vorwiegend auf dem Gebiet von Weisswaren und Antiquitäten aller Art; Import, Export von, Handel mit und Verkauf von Weisswaren und Antiquitäten sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft kann solche Geschäfte auch auf Kommissionsbasis tätigen, Ausstellungen und Vernissagen durchführen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und Finanzierungen vornehmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 90.000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. Februar 1984 und Inventarliste per 31. Dezember 1983 übernimmt die Gesellschaft Weisswaren, Antiquitäten, ein Fahrzeug und Mobilar zum Preise von total Fr. 90.000, der voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Marie-Louise Suter, von und in Luzern, Präsidentin, und Karin Babs, von Mannedorf, in Adligenswil. Domizil: Sonnhaldenstrasse 19, bei W. P. Buehler, 6052 Hergiswil. Geschäftsräumlichkeiten: Stützstrasse 4 und Haldenstrasse 7, 6006 Luzern.

13. Februar 1984  
**Konpro AG**, in H e r g i s w i l, Erwerb und Vercharterung von Schiffen usw. (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1980, S. 1299). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

13. Februar 1984  
**JWS AG**, in H e r g i s w i l, Handel mit Fahrzeugen, Übernahme von Generalvertretungen usw. (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1168). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöst.

## Glarus - Glaris - Glarona

13. Februar 1984  
**Curufin A.G.**, in G l a r u s, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1978, S. 3303)  
**Frimont A.G.**, in G l a r u s, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3647)  
**Gulftrans, Shipping & Trading Ltd.**, in G l a r u s, Transporte aller Art (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1978, S. 3458)

**Impae A.G.**, in G l a r u s, Maschinen und Materialien aller Art (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3524)  
**Kerimo A.G.**, in G l a r u s, Beratungen, Organisationen usw. (SHAB Nr. 131 vom 7. 6. 1973, S. 1645)

**Monex A.G.**, in G l a r u s, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1974, S. 856)

**Tricomex A.G.**, in G l a r u s, Beratungen, Organisationen usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831)

**Witax A.G.**, in G l a r u s, Beratungen, Organisationen usw. (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831)

Diese Gesellschaften sind nun ohne Domizil.

13. Februar 1984  
**Fibra A.G.**, in G l a r u s, Beteiligungen (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1978, S. 1013). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Januar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

13. Februar 1984  
**Deepsea Chemical Ltd.**, in G l a r u s, Finanz- und Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3142). Josef K. Bernet, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Bruno Hensler, von und in Einsiedeln.

13. Februar 1984  
**Liesuine Freight & Contracting Ltd.**, in F i l z b a c h, Vermittlung von Fracht und Frachtverträgen (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2004). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 Abs. 3 HRGv von 1984 wegen gelöst. (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 5. Januar 1984)

13. Februar 1984  
**Halehn AG**, in N i e d e r u r n e n, Kapitalien, Immobilien (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 180). Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurden gewählt: Annemarie Lehnerr-Hefti, von Niederurnen und Wimmis, in Niederurnen, und Dr. Hans Lehnerr, von Wimmis, in Weesen; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Hans Lehnerr, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR und zeichnet weiterhin einzeln.

13. Februar 1984  
**Lefeo AG**, in G l a r u s, Treuhändgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 983). Durch Urteil vom 27. Januar 1984 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus als Konkursrichter über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

## Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung  
**CDS Dichtungen AG**, in Z u g (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 440). Die Firma lautet richtig: **CSD Dichtungen AG**.

13. Februar 1984  
**Amra-Beteiligungs AG**, in Z u g, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1978, S. 331). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Oktober 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

13. Februar 1984  
**Centrans AG**, in Z u g, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1612). Hubert Seigne, Präsident, und Dieter Jenny, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. J. Schwerzmann.

13. Februar 1984  
**Centrans G.m.b.H.**, in Z u g, Finanzierung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1612). Dieter Jenny und Hubert Seigne sind als Geschäftsführer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug. Neues Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Dr. J. Schwerzmann.

13. Februar 1984  
**Berora Holding-GmbH**, in Z u g (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2519). Es heissen nun infolge Heirat: Barbara Roth, Gesellschafterin, Barbara Dagnino-Roth, sie wohnt nun in Asolo, Treviso (I), und Ursula Sveva Roth, Gesellschafterin, Ursula Sveva Sloovitch-Roth, Bruno Raoul Roth, Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnt nun in Oberwil BL.

13. Februar 1984  
**Wifima AG**, in Z u g, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. Februar 1984. Zweck: Wirtschafts- und Finanzberatungen; Finanzierungen und Vermittlung von Finanzierungen; kann Immobilienobjekte erwerben. Aktienkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rainer Diezinger, von Ernetswil, in Huttwil. Domizil: Zeughausgasse 7a, c/o Mangold Sternwart Consulting Co AG, 6300 Zug.

13. Februar 1984  
**Blumen-Birehler**, in Z u g, Blumengeschäft (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1971, S. 677). Neue Adresse: Kolinplatz 4.



13. Februar 1984

Concorde Corporation SA, in Z u g, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. Februar 1984. Zweck: Handel mit Rohstoffen, ferner Handel mit Waren aller Art; Finanz- und Treuhandgeschäfte; Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen einschliesslich Grundeigentum, Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB Nr. 17 (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Marcel Heggin, von Menzingen, in Zug, Domizil: Hofstrasse 1a, c/o M. Heggin Treuhand, 6300 Zug.

13. Februar 1984

Philipp Brothers AG, in Z u g, Handel irgendwelcher Art usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 460). Jean G. Vautravers, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Ernst Fraenkell, bisher Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

13. Februar 1984

ISE - ADV Orga Holding AG, in Z u g, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 225). Statutenänderung: 10. Februar 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 500 000, durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 2 000 000, voll liberiert, 4000 Namenaktien zu Fr. 500. Weitere Statutenänderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

13. Februar 1984

Intellect Investment Aktiengesellschaft, in Z u g, Handel mit Kunstgegenständen usw. (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2487). Peter J. Seeholzer, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Yoram Gill, israelischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Präsident; Dr. Eric Haymann, von Zürich, in Sellenbüren, Gemeinde Stallikon, und Ronald A. Kimche, von Oberhelfenschwil, in Küssnacht ZH. Neues Domizil: Baarerstrasse 75, c/o Froniep Renggli & Partner.

13. Februar 1984

Istaro AG, in Z u g, Übernahme von technischen und andern Vertretungen usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 969). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Rhodri McCrea Cowan, britischer Staatsangehöriger, in Esat Grinstead, Sussex (GB), und Derek Hector Wakefield, britischer Staatsangehöriger, in Uppminster, Essex (GB).

13. Februar 1984

Dober AG, in B a r, Handel mit Weinen usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2962). Statutenänderung: 1. Februar 1984. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 140 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 120 000, voll liberiert, 240 Inhaberaktien zu Fr. 500.

13. Februar 1984

Cutter Laboratories A.G., in Z u g, Überwachung, Koordinierung und Förderung von überseeischen und internationalen Geschäftsinteressen der Cutter Laboratories, Berkeley, Kalifornien (USA) usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 93). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juni 1983, hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

13. Februar 1984

Monditrade AG, in Z u g, Handel mit Bekleidungsartikeln usw. (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3891). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach G e n f (SHAB vom 25. 8. 1983, S. 2974) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

13. Februar 1984

Global Produktions AG, in Z u g, Herstellung, Finanzierung und Vertrieb von Filmen usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1975, S. 3201). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. November 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

13. Februar 1984

Claudio Solimeno, in Z u g, Wiederverkauf von Lederwaren und Boutiquartikeln (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1975, S. 3025). Neue Adresse: Baarerstrasse 45.

13. Februar 1984

TAG-Vertrieb AG, in Z u g, Übernahme und Verwaltung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4035). Statutenänderung: 10. Februar 1984. Neuer Zweck: Übernahme, Verwaltung, Veräusserung, Nutzbarmachung und lizenzmässige Vergebung von Schutzrechten und technischen Verfahren aller Art; Handel mit Waren insbesondere Zellulose, Papieren und Derivaten, ferner Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern zweckverwandten Unternehmungen.

13. Februar 1984

Sacomex Handels AG, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4035). Statutenänderung: 10. Februar 1984. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Rohstoffen, Zellulose, Papieren und Derivaten hievon; Übernahme und Vergebung von Handelsvertretungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern zweckverwandten Unternehmungen.

13. Februar 1984

Sarona AG, in Z u g, Betrieb von Lehrinstituten usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2224). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

13. Februar 1984

W.V.M. Gesellschaft für Werbung, Verpackungsdisplay- & Marketing, in Z u g, Aktiengesellschaft, Werbung, Marketing, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1005). Werner Sulzberger, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Februar 1984

Louis Wandeler-Speck z. Taube, in Z u g, Betrieb des Gasthauses z. Taube (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1965, S. 3800). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

13. Februar 1984

Nurex AG, in Z u g, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1983, S. 1547). Dr. Hans-Peter Katz, Präsident, und Florian Vetsch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar, Präsident; Gerard Jacobus Marsman, bisher Direktor, als Delegierter, und Dr. Josef Schwerzmann, von Risch und Zug, in Zug.

13. Februar 1984

Compound-Einkauf AG, in Z u g, Einkauf und Verkauf von Rohstoffen und Maschinen (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1984, S. 576). Hubert Seifgen, Präsident, und Dieter Jenny sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Robert Schwelger, von Kriens, in Baar, Präsident; Gerard Jacobus Marsman, bisher Direktor, als Delegierter, und Dr. Andreas Renggli, von Flühi, in Zug.

13. Februar 1984

Phibro A.G., in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 547). Dr. Sigmund Jeselsohn, Präsident und Direktor, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean G. Vautravers ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, bisher Zeichnungsberechtigter. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Michael J. Floersheim, bisher Mitglied des VR; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1984

Phibro Grain AG, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 428). Jean G. Vautravers, infolge Todes, und Dr. Sigmund Jeselsohn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, bisher Zeichnungsberechtigter.

13. Februar 1984

Phibro Energy Services Corporation AG, in Z u g, Erteilung von Informationen usw. (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3019). Jean G. Vautravers, infolge Todes, und Dr. Sigmund Jeselsohn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, von Küssnacht, in Steinen.

13. Februar 1984

Phibro Ore & Base Metals Corporation AG, in Z u g, Handel mit Erzen usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 547). Jean G. Vautravers, infolge Todes, und Dr. Sigmund Jeselsohn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, von Küssnacht, in Steinen.

13. Februar 1984

Phibro Services AG, in Z u g, Erteilung von Informationen usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1978, S. 2007). Jean G. Vautravers, infolge Todes, und Dr. Sigmund Jeselsohn, Direktor, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, von Küssnacht, in Steinen.

13. Februar 1984

Philipp Brothers (Overseas) AG, in Z u g, Handel mit Erzen usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 547). Jean G. Vautravers, infolge Todes, und Dr. Sigmund Jeselsohn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, bisher Zeichnungsberechtigter.

13. Februar 1984

Sheffield Smelting Company AG Zug, in Z u g, Verarbeitung von Erzen usw. (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4068). Dr. Sigmund Jeselsohn, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean G. Vautravers ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, von Küssnacht, in Steinen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Michael J. Floersheim, bisher Mitglied des VR, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Februar 1984

Minchem AG, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Dr. Sigmund Jeselsohn und Jean G. Vautravers, dieser infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, von Küssnacht, in Steinen.

13. Februar 1984

Filmnor AG, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3475). Dr. Sigmund Jeselsohn, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean G. Vautravers ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, von Küssnacht am Rigi, in Steinen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Michael J. Floersheim, bisher Mitglied des VR, er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

13. Februar 1984

Metalmina Sales Corporation, in Z u g, Aktiengesellschaft, Handel mit Erzen usw. (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4068). Jean G. Vautravers, infolge Todes, und Dr. Sigmund Jeselsohn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, bisher Zeichnungsberechtigter.

13. Februar 1984

Derby Resources AG, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 547). Dr. Sigmund Jeselsohn, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean G. Vautravers ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, bisher Zeichnungsberechtigter. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Michael J. Floersheim, bisher Mitglied des VR; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

13. Februar 1984

Derby Minerals AG, in Z u g, Handel irgendwelcher Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Jean G. Vautravers, infolge Todes, und Dr. Sigmund Jeselsohn sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, von Küssnacht am Rigi, in Steinen.

13. Februar 1984

Derby Erz und Metall A.G. in Z u g, Handel irgendwelcher Art usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 547). Dr. Sigmund Jeselsohn, Präsident und Direktor, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jean G. Vautravers ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Othmar Jung, von Niederhelfenschwil, in Buonas, Gemeinde Risch, und Vital Meyer, bisher Zeichnungsberechtigter. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Michael J. Floersheim, bisher Mitglied des VR; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

13. Februar 1984

Gab AG, in C h a m, Hoch- und Tiefbauten usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 312). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13 février 1984

Maxime Pythoud, à A l b e u v e, installations sanitaires, ferblanterie, couverture (FOSC du 22. 6. 1982, no 141, p. 2023). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison Maxime Pythoud, Stéphane Pythoud successeur, ci-après inscrite.

13 février 1984

Maxime Pythoud, Stéphane Pythoud successeur, à A l b e u v e. Le chef de la maison est Stéphane Pythoud, d'Albeuve et Neirive, à Albeuve. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Maxime Pythoud», à Albeuve, ci-dessus radiée. Installations sanitaires, ferblanterie, couverture.

13 février 1984

Mme Juliette Gremion, à B u l l e. Le chef de la maison est Juliette Gremion née Vaucher, de Gruyères, à Bulle, épouse d'abord autorisée de Roger. Exploitation du café du Pont. Rue Scioberet 19.

## Bureau de Fribourg

13 février 1984

Jick S.A., à F r i b o u r g, commercialisation d'un jeu d'adresse nommé «Jick» (FOSC du 3. 1. 1983, no 1, p. 4). L'administratrice Micheline Schreck a démissionné; sa signature est radiée. Francine Jaccoud, de Villars-Tiercelin, à Lausanne, a été nommée administratrice avec signature individuelle.

13 février 1984

Transports en commun de Fribourg S.A., à F r i b o u r g (FOSC du 16. 8. 1978, no 190, p. 2573). Jean-François Bourgknecht, Lucien Nussbaumer, Henri Bardy, Aloys Sallin, Linus Kaeser et Claude Genoud ne sont plus administrateurs, leurs signatures et celle de Georges Dréyer, directeur, sont radiées. Ont été nommés administrateurs: Anton Cottier, de Jaun, président; Claude Schorderet, de Fribourg, vice-président; Gaston Sauter, de Noréaz et Fribourg; Pierre Boivin, de Moutier; Edouard Gremaud, de Vuadens, tous à Fribourg, et Ernest Scheuner, de Berné, à Villars-sur-Glâne. André Genoud, de Remaufens, à Villars-sur-Glâne, a été nommé directeur; ils signent tous collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue des Pilettes 3.

13 février 1984

Sapiv S.A., à V i l a r s - s u r - G l â n e, société immobilière, etc. (FOSC du 23. 9. 1976, no 223, p. 2707). L'administrateur Roland Demieure a démissionné; sa signature est radiée. Domicile légal: c/o Claude Maradan, chemin du Crosset 26.

13 février 1984

Meivbo Holding S.A., à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 18. 8. 1982, no 190, p. 2686). Date de la dissolution: 9. 2. 1984. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Meivbo Holding S.A. en liquidation, par l'administrateur unique Jean-Pierre Rivara, nommé liquidateur avec signature individuelle.

13 février 1984

Alchro S.A., à F r i b o u r g, commerce de produits réfractaires, etc. (FOSC du 1. 2. 1984, no 26, p. 371). L'administrateur Jean-Pierre Défago est domicilié à La Croix-sur-Lutry (et non pas Fribourg).

13 février 1984

M. Golliard, Electricité, à L a C o r b a z. Le titulaire est Michel Golliard, de Mézières FR, à La Corbaz. Installations électriques.

## Büro Murten (Bezirk See)

13. Februar 1984

Schweizerische Bankgesellschaft (SBG) [Union de Banques Suisses (UBS)] [Unione di Banche Svizzere (UBS)] [Union Bank of Switzerland (UBS)], Zweigniederlassung in Murten, Hauptgasse 55. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Zürich seit dem 28. Oktober 1912 eingetragene Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft», mit Hauptsitz in Zürich (letzte Publikation: SHAB Nr. 272 vom 21. 11. 1983, S. 3997), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 18. Dezember 1981 in Murten eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb einer Bank; der Geschäftskreis umfasst alle Arten von Bank-, Finanz- und Handelsgeschäften im In- und Ausland, insbesondere Entgegennahme von Geldern in allen banküblichen Formen, Anlage und Ausleihung von Geldern, insbesondere Gewährung von Krediten, festen Vorschüssen und Darlehen aller Art mit und ohne Deckung, Diskontierung von Wechseln usw. Ewald Schmutz, von Bödingen, in Murten, zeichnet mit Kollektivprokura zu zweien als Niederlassungsleiter, beschränkt auf die Zweigniederlassung Murten. Weiter zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Luigi Mussy, von Freiburg, in Farvagny; Claude Jorand, von Hennens FR, in Freiburg; Benoit Bourqui, von Murist, in Freiburg; die Prokuristen Robert Chappuis, von Lentigny, in Freiburg; Roland Kolly, von Freiburg und Essert, in Freiburg, sowie die für das Gesamtunternehmen zeichnungsberechtigten Herren: Dr. Robert Holzach, von Arau und Basel, in Zumikon, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Hans Rüegg, von und in Rütli ZH, Vizepräsident des VR; Dr. Gustav Tobler, von Thal SG, in St. Gallen, Vizepräsident des VR; Dr. Peter Heinrich Gross, von Zurich, in Kollbrunn, Gemeinde Zell ZH; Guido Hanselmann, von Wartau SG, in Meilen; Johann Heckmann, von Zürich und Schlieren, in Schlieren; Dr. Nikolaus Senn, von Wild SG, in Herrliberg; Dr. Hans Rüeeger, von Rothrist, in Arau; Robert Studer, von Hasle und Littau, in Schönenberg ZH; Karl Janjori, von Patzen-Fardün GR, in Mannedorf; Dr. Robert A. Sutz, von und in Zürich; Robert Favarger, von und in Genf, und Heinrich Steinmann, von Heggart, in Uitikon.

## Büro Tafers (Bezirk Sense)

13. Februar 1984

Tavetra - Toyota Automobile, Zbinden Bernhard, in Winnenwil, Gemeinde W a n n e w i l - F l a m a t i, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Einzelfirma ist Bernhard Zbinden, von Neutrisried und Zumholz, in Winnenwil. Handel mit und Reparatur von Toyota-Automobilen. Geschäftslokal: Schneidersmatt 18.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

2. Februar 1984

Brenner Baumeisterhaus AG, in H ä r k i n g e n, Planung und Bau von Ein- und Mehrfamilienhäusern usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1984, S. 136). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Uli Lanz, Mitglied, infolge Demission; Unterschrift erloschen.

13. Februar 1984

Candino Watch Co. AG., in H e r b e t s w i l (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 388). Prokura Vincenzo Cocco erloschen.

**Büro Bucheggberg in Solothurn**

8. Februar 1984

Spar- und Leihkasse Bucheggberg, in Lütterswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1984, S. 371). Max Burkhard ist als Verwalter zurückgetreten und wurde nun als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift. Christian Burkhard, von Messen, in Lütterswil, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Erwin Mollet, von und in Lütterswil.

**Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen**

13. Februar 1984

GWC General Watch (marché suisse) S.A., in Grenchen, Handel mit Uhren, Uhrwerken usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1983, S. 4123). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: René Gasser, von Günsberg, in Grenchen.

**Büro Kriegstetten in Solothurn**

13. Februar 1984

Flury Gartenbau AG, in Zuchwil, Garten- und Sportplatzbau usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3843). Eduard Flury-Rebmann, Präsident, und Eduard Flury-Meier sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

13. Februar 1984

Vigier Cement AG, im Wilhof bei Luterbach, Gemeinde Deitingen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1984, S. 352). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor Urs Baschung, von Derendingen, in Feldbrunn; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura führt neu: Dr. Paul Brunner, von Lützelhof, in Münchenbuchsee.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

13. Februar 1984

Pedaka AG, in Olten, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 35 vom 21. 12. 1974, S. 412). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Unterschrift zu zweien: Benno Mattarel, von St. Gallen, in Olten, Präsident, und Dr. Hans Balmer, von Abtwil, in Olten. Das Mitglied des VR Max Vögeli zeichnet nun kollektiv zu zweien, anstatt einzeln. Die Prokura der Gertrud Vögeli ist erloschen.

13. Februar 1984

Unitool AG, in Olten, elektronische und mechanische Präzisionswerkzeuge usw. (SHAB Nr. 56 vom 7. 3. 1980, S. 764). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Aarburg (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1984, S. 474) im Handelsregister von Olten-Gösgen von Amtes wegen gelöscht.

13. Februar 1984

Milchgenossenschaft Stüsslingen, in Stüsslingen (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3820). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 16. 4. 1982. Geänderte Zweckumschreibung: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortsbewohner von Stüsslingen mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Die Verwaltung wird nun als Vorstand bezeichnet.

13. Februar 1984

Brennstoff Aktiengesellschaft Olten, in Olten (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4072). Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 8. 2. 1984 aufgelöst. Liquidation beendet. Firma kann mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

**Büro Stadt Solothurn**

13. Februar 1984

Degusta Jürg H. Stadler, in Solothurn, Handel mit exklusiven Weinen, Champagner und anderen Getränken (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2600). Geschäftslokal nun: Wengistrasse 16.

13. Februar 1984

Zubag Generalbau AG Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2320). Gerhard Zuber, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Hubersdorf.

13. Februar 1984

Givo SA in Liquidation, in Solothurn, Handel mit Produkten aller Art (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 5). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

10. Februar 1984

Pro Rheno AG, in Basel (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3159). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Nyffeler; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Markus van Baerle, von Basel und Münchenstein, in Reinach BL. Unterschriften Dr. Carlo Bosshart und Urs Schäfer erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Siegfried Mangold, von Böckten, in Basel. Dr. Philipp Wackernagel, Verwaltungsratsmitglied, ist nun auch Bürger von Bottmingen.

10. Februar 1984

Pro Rheno Betriebs AG, in Basel (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3267). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Paul Nyffeler; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Markus van Baerle, von Basel und Münchenstein, in Reinach BL.

10. Februar 1984

Panalpina AG, in Basel, Speditionsgeschäfte (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3336). Direktor mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Michael Decker, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil. Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz neu: Karl Huber, von und in Basel. Christian-Hans Steine, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz.

10. Februar 1984

Agrippino Di Carlo, in Basel, Clarastrasse 56, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Agrippino Di Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Restaurant.

10. Februar 1984

Buehler-Met AG, in Basel, Wahrung der Interessen der Firma Buehler Ltd, Metallurgical Apparatus, Lake Bluff, Illinois (USA), usw. (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3536). Unterschrift: Dr. Manfred Furlinger, Geschäftsführer, erloschen. Einzelunterschrift neu: Dr. Peter Wellner, deutscher Staatsangehöriger, in Aichtal-Grözingen (D). Jürg Erdin, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Geschäftsführer einzeln.

10. Februar 1984

WSG Verlag, Welti, Schmuckli, Gerber, in Basel, Gerbergässlein 28, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 2. 1984. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Hermann Welti, von Berikon, in Basel; Heinz Schmuckli, von Basel, in Muttenz, und Peter Gerber, von und in Basel. Betrieb eines Verlages.

10. Februar 1984

Rewebe AG, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1980, S. 43). Domizil nun: Schützengraben 3. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Peter Lenz, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: René Baumann, von Basel, in Therwil.

10. Februar 1984

Objecta Treuhand- und Verwaltungs AG, in Basel (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2476). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 5. 12. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

10. Februar 1984

Copedis Chain Basle Ltd, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2333). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 30. 11. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

10. Februar 1984

Bico Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3035). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 7. 12. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

10. Februar 1984

Antipolluants Ariosan SA, in Basel, Produkte zur Vorbeugung der Verunreinigung in irgendeiner Form usw. (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1980, S. 3820). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 6. 12. 1983. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

10. Februar 1984

SL Saitenladen AG, in Basel, Musikinstrumente usw. (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1983, S. 3688). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Bloch, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Sylvia Bloch, Gesellschaft zurzeit ohne Verwaltung, ohne Vertretung.

10. Februar 1984

Bau- und Wohngenossenschaft Steingrubenweg Riehen, in Riehen (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1983, S. 2816). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Reinhard Bammerlin, Präsident; Jörg Schenk, Sekretär, und Hulda Schrämmli, Kassierin, alle infolge Demission; Unterschriften erloschen. Domizil Steingrubenweg 191, bei Reinhard Bammerlin weggefallen. Genossenschaft zurzeit ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

10. Februar 1984

Tempolaris AG, in Basel, Steinvorstadt 51, bei Dr. Hans M. Aichele, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. 2. 1984. Zweck: Betrieb der Binnenschiffahrt, Handel mit Schiffen und Waren anderer Art. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Hans Martin Aichele, von Basel und Riehen, in Riehen, mit Einzelunterschrift.

10. Februar 1984

Basben SA, in Basel, Totentanz 5, bei Dr. Silvio Bianchi, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 9. 2. 1984. Zweck: Gross- und Kleinhandel mit Artikeln der Damen- und Herrenbekleidung, einschliesslich deren Ein- und Ausfuhr. Die Gesellschaft kann Beteiligungen erwerben. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Lorenzo A. Marangoni, von Augio, in Freiburg, mit Einzelunterschrift.

10. Februar 1984

Kickers AG, in Basel, Schuhe usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1983, S. 44). Statutenänderung: 9. 2. 1984. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50.000 durch Ausgabe von 320 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 210.000, voll liberiert, 420 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 150.000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberiert. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Jacques Toledano, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. VR-Mitglieder mit Einzelunterschrift neu: François Lelièvre, französischer Staatsangehöriger, in Garches (F), Präsident; Horst-Dietel Woerz, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (D), und Jean-Claude Wermelle, von Le Bémont, in St-Imier.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

13. Februar 1984

A. Joset-Schaad, St. Margarethen-Apotheke, in Binningen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1957, S. 2056). André Joset-Schaad, Inhaber, wohnt nun in Basel.

13. Februar 1984

Cuir Diane Monika May, in Binningen, Leder- und Pelzbekleidung und Accessoires (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1972, S. 2557). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Februar 1984

Lloyd J. Wilcockson, in Ettingen, Import von und Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1981, S. 2488). Firma infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit gelöscht.

13. Februar 1984

Lukacs + Mercier, in Arlesheim, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1983, S. 2277). Geschäftsnatur neu: Beratung, Organisation, Programmierung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung; Handel mit und Vermittlung von Computer-Produkten und Zubehör. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern.

13. Februar 1984

Arena Holding AG, in Pratteln, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1983, S. 149). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Dr. René Fankhauser; Unterschrift erloschen.

13. Februar 1984

Santa AG, in Pratteln, Nahrungsmittel, kosmetische Produkte, Textilien, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1977, S. 3724). Nachdem die Steuerbehörden der Löschung nun zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

13. Februar 1984

Milchgenossenschaft Tenniken und Umgebung, in Tenniken (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3748). Aus dem Vorstand ausgeschieden infolge Demission: Ernst Fehlbaum, Vizepräsident, und Fritz Ritter, Aktuar; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Andreas Fiechter, von Huttwil, in Tenniken, Aktuar; Martin Streckeis, von Basel, in Tenniken, Kassier (bisher nicht Mitglied des Vorstandes), Hanspeter Ryl, von Bannwil, in Tenniken (bisher), ist nun Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien. Die Unterschrift führen der Präsident oder Vizepräsident mit Aktuar oder Kassier zu zweien.

13. Februar 1984

Electa GubH, in Allschwil, Herstellung von und Handel mit Geschenk- und Werbeartikeln usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1976, S. 1142). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Basel (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1984, S. 460) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

13. Februar 1984

Tscliantré AG, Zweigniederlassung in Bottmingen, sanitäre Installationen usw., mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1984, S. 425). Prokuren Bernhard Odemar, Walter Geissler und Walter Schmidlin erloschen.

13. Februar 1984

Ipeco AG, in Ettingen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1983, S. 3435). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Peter Keller, von Zürich, in Küssnacht ZH, Präsident, und Monika Zulliger-Bopp, von Madiswil, in Ettingen. Prokura zu zweien neu: Andreas Kopp, von Niederörs, in Ettingen.

13. Februar 1984

Theurillat Bau AG, Zweigniederlassung in Münchenstein, Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 469). mit Hauptsitz in Basel. Statutenänderung: 15. Dezember 1983. Prokura zu zweien neu: Ernst Loosli, von Erswil, in Basel.

13. Februar 1984

Agenzia Lemi GmbH, in Birsfelden, Vertretungen, Vermittlungen von Geschäftsabschlüssen in Versicherungen, Kleinkredit- und Reisewesen usw. (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3620). Achille Micheletti-Berardi ist als Gesellschafter ausgeschieden, seine Stammeinlage von Fr. 15.000 ist vom Gesellschafter Guido Lentini-Giunchi übernommen worden. Dessen Stammeinlage erhöht sich daher von Fr. 15.000 auf Fr. 30.000. An der Generalversammlung vom 10. Februar 1984 wurden die Statuten entsprechend geändert und die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Agenzia Lemi GmbH in Liq. durchgeführt vom Liquidator mit Einzelunterschrift Guido Lentini-Giunchi, bisher Gesellschafter; Unterschrift als Geschäftsführer erloschen. Unterschrift Achille Micheletti-Berardi als Geschäftsführer erloschen.

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

13. Februar 1984

Munot Briefmarken AG, in Schaffhausen, Löwengässchen 10 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 1. Februar 1984. Zweck: Handel mit Briefmarken, Münzen und Gegenständen; Führung eines Ladengeschäftes; Beteiligung an anderen Unternehmen: Kauf, Verkauf und Vermietung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100.000, voll einbezahlt; eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an als einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift: K. Hans Peter Brand, von Gsteig, in Hüntwangen.

13. Februar 1984

Möbelwerkstätte Karl Heinz Huber, in Schaffhausen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1983, S. 793). Der Sitz wurde nach Thayngen, Landheimweg, verlegt.

**Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno**

Berichtigung

Profil AG Wolfhalden, in Wolfhalden (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1984, S. 606). Der Name der Kollektivzeichnungsberechtigten lautet richtig: Tatiana Ender-Cerovac.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

13. Februar 1984

J. Wagner AG, in Allstätten, elektrische, hydraulische und pneumatische Maschinen usw. (SHAB Nr. 234 vom 16. 10. 1980, S. 3264). Die Unterschrift von Rodekurt Schultheiss, Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Büchler, von Appenzell, in Allstätten.

13. Februar 1984

Spraytech AG Allstätten, in Allstätten, hydraulische, pneumatische und elektrische Geräte aller Art usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 281). Die Unterschrift von Rodekurt Schultheiss, Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Franz Büchler, von Appenzell, in Allstätten, und Emil Fehr, von und in Widnau.

13. Februar 1984

Fabrik für Strickmaschinen Aktiengesellschaft, Rheineck (Schweiz), in Rheineck (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3071). Dr. Rodo de Salis, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des VR, Sker de Salis, ist nun Präsident, und das bisherige Mitglied des VR, Michel Thorens, ist nun Vizepräsident; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt Willy Fuchs, Sekretär, und Robert Kohler; beide führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.





13. Februar 1984  
Walter Maag, in Schlattigen, Schreinerei (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3242). Der Firmeninhaber wohnt nun in Seeb-Winkel ZH.

13. Februar 1984  
ECL, Auto-Leasing, B. Aegerter, in Oberneunforn (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 494). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Februar 1984  
H. Rohner, Restaurant Seegarten, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3193). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. Februar 1984  
Hofmann Holzbau AG, in Winden, Gemeinde Egnach (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1981, S. 2052). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Februar 1984 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libertiert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun in 100 voll libertierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Zeitiger Zweck: Ausführung von Zimmer- und Schreinerarbeiten, Innenausbau, Planung und Gestaltung von Umbauten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Grundstücke erwerben, veräußern, mieten und vermieten oder pachten und verpachten. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

13. Februar 1984  
Helmut Seier Verfahrenstechnik AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Februar 1984 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von technischen Produkten für die Elektronikindustrie und deren Anwender sowie Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen der gleichen oder verwandten Branchen beteiligen, sowie Grundgegenstände erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Helmut Seier, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Xaver Beer, deutscher Staatsangehöriger, in München (D); Johann Stangl, deutscher Staatsangehöriger, in Eichenau (D); Hans Roth, von Grindelwald, in Steckborn, als Mitglieder mit Einzelunterschrift. Ferner Paul Schweizer, von Glattfelden, in Winterthur; Philip Pauli, von Vechigen, in Effretikon, und Ester Schleucher, von Brugg, in Winterthur, als Mitglieder ohne Unterschrift. Domizil: Esslenstrasse 1a, 8280 Kreuzlingen.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

13 febbraio 1984  
GS Alimentari SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 10 febbraio 1984. Scopo: l'acquisto, la vendita all'ingrosso e al dettaglio di generi alimentari e bibite. Partecipazione a società similari. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Marco Faggio, da ein Bellinzona, è nominato amministratore unico, con diritto di firma individuale. Recapito: piazza del Sole 7.

13 febbraio 1984  
Boutique del Fiore S.A., in Gubiasco, gestione negozi di fiorista (FUSC del 18. 1. 1984, n. 14, p. 197). Johann Schumacher è ora domiciliato in Locarno.

### Ufficio di Lugano

13 febbraio 1984  
Fratelli Tamborini Fabbrica Mobili S.A., in Lugano (FUSC del 25. 7. 1963, n. 171, p. 2182). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è Giovanni, detto Gianni, Belli, da ein Lugano.

13 febbraio 1984  
Autophon SA, succursale di Lugano, apparecchi di telecomunicazione, ecc. (FUSC del 4. 3. 1983, n. 53, p. 742), società anonima con sede principale a Soletta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Fredy Rothenbühler, da Oberdorf SO in Günsberg, e Kurt Tschumi, da Wolfisberg in Zurigo. Procura collettiva a due è stata conferita a: Rolf Beat Schurter, da Freienstein ZH in Arch; Rudolf Stampfli, da Oberbipp in Selzach; Christian Würmli, da Gommiswald in Aesch bei Birmsensdorf.

13 febbraio 1984  
Bottega & Caseificio Sociale di Comano, in Comano, società cooperativa (FUSC del 17. 1. 1984, n. 13, p. 180), in scioglimento. Ippack S.A. in liquidazione, in Lugano, prodotti per imballaggio, ecc. (FUSC del 12. 8. 1983, n. 186, p. 2818). Klun Inter A.G. in liquidazione, in Lugano, macchine industriali, ecc. (FUSC del 17. 1. 1984, n. 13, p. 180).

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

13 febbraio 1984  
Sipol S.A. per la sicurezza pubblica, in Comano, sciolta in seguito a fusione con la «Securitas SA Società Svizzera di vigilanza», in Berna (FUSC del 3. 5. 1983, n. 101, p. 1490). Questa ragione sociale è radiata, i creditori sono stati tacitati.

13 febbraio 1984  
Kofisa Trading Company S.A., Ginevra, succursale di Lugano, in Lugano, prodotti di origine turca, ecc. (FUSC del 18. 11. 1983, n. 270, p. 3977), società anonima con sede principale a Ginevra. La procura die Maurice Danon è estinta.

13 febbraio 1984  
Iffa S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 12. 1983, n. 286, p. 4187). Rolf Weibel, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Ildebrando Item, da Bonaduz a Paradiso. Nuovo recapito: via Soave 1, c/o Avv. Alida Andreoli.

13 febbraio 1984  
Zelma S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 30. 7. 1980, n. 176, p. 2557). Wilder Nasi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Luigi Cappellini, da ein Lugano.

13 febbraio 1984  
Giulio e Liliana Item, in Massagno, commercio di bigiotteria, ecc. (FUSC del 15. 2. 1983, n. 38, p. 531). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

13 febbraio 1984  
Electroform S.A., in Bioggio, parti speciali per industria elettrica, ecc. (FUSC del 4. 5. 1981, n. 100, p. 1410). Enrico Germonio, procuratore, è ora di nazionalità svizzera, attinente di Montagnola e ora domiciliato a Brusiano.

13 febbraio 1984  
Fontana Print S.A., in Pregassona, gestione di una tipografia, ecc. (FUSC del 15. 12. 1980, n. 294, p. 4066). Giorgio Camponovo, membro, è ora domiciliato a Brusio Arzizio.

13 febbraio 1984  
Electrasim S.A., in Lugano, attività in campo elettrico, ecc. (FUSC del 5. 1. 1984, n. 3, p. 34). Nuovo recapito: via Berna 2.

13 febbraio 1984  
Bigra SA, in Lamone, commercio di suppellettili, ecc. (FUSC del 22. 2. 1984, n. 44, p. 645). Procura individuale è stata conferita a: Gustav Birth, di nazionalità germanica in Torricella e Heinz Birth, di nazionalità germanica in Lamone.

13 febbraio 1984  
Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazza Riforma, in Lugano (FUSC del 17. 6. 1983, n. 138, p. 2111), società anonima con sede principale a Zurigo. Sergio Stanpanoni, ora in Breganzona; Adriano Forni, procuratore, ora in Cademario. Dott. Antonio Taddei è attinente di Lugano. Le procure di Ernst Huber e Gianni Genel sono estinte. Kurt Spoll, procuratore, ha ora firma collettiva a due. La sua procura è estinta. Procura collettiva a due è stata conferita a Angelo Rossi, da Arzo in Viganello.

13 febbraio 1984  
Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazzetta della Posta, in Lugano (FUSC del 14. 11. 1983, n. 266, p. 3917), società anonima con sede principale a Zurigo. Domicilio esatto del procuratore Werner Tschuempelin: Crocifisso di Savosa. Hans Kohler ed Elio Dignola, procuratori, ora in Gentilino; Michele Frigerio, procuratore, ora in Montagnola. Firma collettiva a due è stata conferita a: Florindo Brazzola, da ein Castel San Pietro e Mirko Casellini, già procuratore. La sua procura è estinta. Procura collettiva a due è stata conferita a: Edgardo Aliverti, da ein Lugano; Enrico Bernardoni, da Sorengo in Carona; Fausto Daddò, da Caviggione in Rivera; Fabio Marioni, da Claro in Savosa e Uwe Suckow, di nazionalità germanica in Massagno.

13 febbraio 1984  
Profinit SA, in Lugano, via S. Balestra 27, c/o Fideconto SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 2. 1984. Scopo: la costruzione, la vendita, lo sfruttamento di licenze di macchinari automatici, in particolare per il settore delle arti grafiche e, in generale, per il settore industriale, la consulenza in ordine ai suddetti macchinari, alla loro installazione ed al loro funzionamento. La società potrà partecipare a società che perseguono scopi analoghi. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Fulvio Passardi, da ein Manno.

13 febbraio 1984  
Birreria S.A., precedentemente a Mendrisio, trasporti internazionali, ecc. (FUSC del 17. 1. 1983, n. 13, p. 176). Nuova sede: Lugano, corso Pestalozzi 4. Lo statuto originale del 29. 12. 1982 è stato modificato: 9. 2. 1984. Scopo: import-export. Trasporti internazionali di ogni genere. Fiduciaria, investimenti, appalti nel settore trasporti, noleggio. Acquisto di immobili all'estero. Gestioni patrimoniali mobiliari e immobiliari. Partecipazioni a società aventi lo stesso oggetto. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Enrico Fabrizio, da Sonvico in Massagno.

13 febbraio 1984  
Birreria All'Angolo SA, in Lugano, corso Pestalozzi 6 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 2. 1984. Scopo: acquisto, amministrazione e gestione di esercizi pubblici. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è Luigi Besomi, da Gerra Verzasca in Bellinzona.

13 febbraio 1984  
Selesta S.A., in Lugano, gestione di sistemi informativi elettronici, ecc. (FUSC del 9. 1. 1984, n. 6, p. 74). Aumento di capitale da fr. 250 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 9. 2. 1984. Il capitale sociale è ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

## Valais - Wallis - Valles

### Büro Brig

10. Februar 1984  
Bernhard Mathier, Lebensmittelgeschäft, in Salgesch. Inhaber dieser Firma ist Bernhard Mathier, von und in Salgesch. Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 54 Abs. 4 HRegV).

10. Februar 1984  
Terbinder Handarbeitstube, Studer u. Berchtold, in Visperterminen. Zwischen Ursula Studer geborene Stoffel und Susanne Berchtold geborene Burguler, beide von und in Visperterminen, besteht seit dem 1. 1. 1984 mit Zustimmung ihrer Ehegatten eine Kollektivgesellschaft. Kauf und Verkauf von einheimischer und fremder verarbeiteter Wolle und Garnen sowie Handel mit einschlägigen Bedarfsartikeln des täglichen Gebrauchs und Handarbeitartikeln.

10. Februar 1984  
Kraftwerke Matmark AG, in Saas Grund (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3302). Fritz Hugel, von Münchenstein und Künsnacht ZH, in Künsnacht ZH, ist zum Prokuristen ernannt worden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Februar 1984  
Walter Weder-Franzen, Ingenieur-Baumeister, in Naters (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1979, S. 2913). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

10. Februar 1984  
Walter Weder Erben, in Naters. Zwischen Therese Weder geborene Franzen, Stefan Weder und Philipp Weder, alle von Zürich, in Naters, besteht seit dem 1. 1. 1984 eine Kollektivgesellschaft. Ingenieurarbeiten des Hoch- und Tiefbaus, Vermessung, Bauleitung, Bauführung. Die Gesellschafterin Therese Weder führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Fedde-Menno Brouwer, holländischer Staatsangehöriger, in Visp, und Herbert Lengener, von Embd, in Ried bei Brig. Geschäftsadresse: Blattenstrasse 62.

### Bureau de St-Maurice

Complément  
Rhône Moteurs SA, à Evionnaz (FOSC du 20. 2. 1984, p. 609). La signature d'Armand Bochatay est radiée.

10 février 1984  
Centrale Thermique de Vouvy SA (CTV), à Vouvy (FOSC du 15. 2. 1982, p. 493). Radiation de l'administrateur démissionnaire Jules Ducret. Nouveau membre du conseil d'administration: Louis Ducor, de Gy, à Genève.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

### Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 février 1984  
Beck & Co SA, Berne, succursale de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un commerce de denrées alimentaires, de fruits et légumes, etc. (FOSC du 6. 9. 1983, n. 207, p. 3103), avec siège principal à Berne. Les administrateurs Fritz Beck, président; Alfred Olympi et Georges Brauen ont démissionné; leurs signatures sont radiées. L'administrateur Antonio de Michiel, maintenant à Zollikofen, a été nommé président, il signe désormais individuellement. Marie-Claire de Michiel-Dubois, du Locle, à Zollikofen, a été nommée administratrice, avec signature individuelle.

### Bureau de Locle

10 février 1984  
Alfred Huguenin, aux Brenets, exploitation d'un atelier de sciage de pierres fines (FOSC du 20. 8. 1964, n. 192, p. 2550). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

10 février 1984  
Joseph Lambert, aux Brenets, tapissier-matelasier (FOSC du 20. 8. 1964, n. 192, p. 2550). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

10 février 1984  
Mathieu Dänzer, à Travers. Le chef de la maison est Mathieu Henri Dänzer, de Frutigen, à Travers. Commerce de bétail. Rue des Moulins.

### Bureau de Neuchâtel

10 février 1984  
UNH, à Neuchâtel, l'édition d'ouvrages scientifiques dans tous les domaines, etc., société anonyme (FOSC du 15. 11. 1983, n. 267, p. 3931). Helmut Joseph Ament, d'Autriche, à Frankfurt am Main (D), est directeur général, avec signature individuelle. Nouveau domicile légal: c/o Fiduciaria Générale S.A., rue des Moulins 51.

10 février 1984  
Windskier S.A., à Neuchâtel, fabrication, distribution, vente, de tous produits d'équipement ou de consommation, etc. (FOSC du 8. 2. 1984, n. 32, p. 464). Robert D. Arthur, de nationalité américaine, à Tiburon, Californie (USA), est directeur avec signature collective à deux, et Michael D. Hurrell, de nationalité britannique, à Monaco, est directeur général, avec signature individuelle.

10 février 1984  
Autophon SA, succursale de Neuchâtel, fabrication et vente d'appareils et d'installations utilisant la technique des télécommunications, etc. (FOSC du 21. 7. 1983, n. 167, p. 2543) avec siège principal à Soleure. Signature collective à deux a été conférée à Peter Meier et Fredy Rothenbühler, dont les procurations sont radiées, et Kurt Tschumi, de Wolfisberg, à Zurich. Procura collective à deux a été conférée à Rolf Beat Schurter, de Freienstein-Teufen, à Arch; Rudolf Stampfli, d'Oberbipp, à Selzach, et Christian Würmli, de Gommiswald, à Aesch bei Birmsensdorf.

10. Februar 1984  
Rétroarmes, R. Chappuis, à Neuchâtel, importation et vente d'armes anciennes, etc. (FOSC du 23. 2. 1978, n. 45, p. 576). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

## Genève - Genf - Ginevra

6 février 1984  
Sigmoil Resources N. V., Curaçao, Geneva Branch Office, succursale à Genève, rue Thalberg 2, succursale de Sigmoil Resources N. V., à Curaçao (Antilles néerlandaises), société anonyme constituée selon la législation des Antilles néerlandaises. Statuts du 6. 12. 1983. But social: investissement, commerce, importation, exportation, location, exploration, exploitation de biens notamment de matières premières, minéraux, métaux, pétrole et gaz ainsi que commerce de transport maritime et affrètement de navires. Capital: US \$ 10 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de US \$ 1000 au porteur. Administration: Patrick Monteiro de Barros, de France, à North Garden, Virginie (USA), président; Bernard Mauritz Schnitger, des Pays-Bas, à Curaçao, et Ian Douglas Campbell, de Grande-Bretagne, à Curaçao. Signature: individuelle de Patrick Monteiro de Barros et collective à deux de Bernard Mauritz Schnitger et Ian Douglas Campbell, ainsi que de Jean-Claude Gandur, de Gryon, à Genève, directeur de la succursale. Procura collective à deux: Andreas Dossenbach, de Baar, à Genève.

9 février 1984  
Bianco, Clivaz, Schwarz et Togni, architectes EPFL-SIA, à Genève, quai Gustave-Ador 26. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1984. Associés: Massimo Bianco, de Genève, à Challes (F); Jean-Paul Clivaz, de Randogne, à Genève; Daniel Schwarz, de Lancy, à Chaux, et Ugo Togni, de Brione (Verzasca), à Vernier. Bureau d'architecture.

9 février 1984  
Miriam Boffa, à Vernier, Le Lignon, route d'Alfre 160. Chef de la maison: Miriam Boffa, d'Italie, à Genève. Commerce d'alimentation générale et de spécialités italiennes.

9 février 1984  
Bordier et Co, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 26. 1. 1984, p. 303). La commandite de Bordier Capital SA, à Genève, a été portée à fr. 5 000 000.

9 février 1984  
STC Service technique de la Construction, José Garcia, à Onex, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 1. 2. 1983, p. 360). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

9 février 1984  
Mercantil Import-Export, J. Garcia, à Genève, mobilier et marchandises de divers nature (FOSC du 23. 11. 1982, p. 3750). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.



9 février 1984

Hentsch et Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 8. 2. 1984, p. 464). La commandite de Hentsch Finance SA, à Genève, a été portée à fr. 15 000 000.

9 février 1984

Amro Banque et Finance, succursale à Genève (FOSC du 28. 12. 1983, p. 4432), société anonyme inscrite au registre de Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Pierre Baeriswyl, de Fribourg, à Genève, directeur adjoint de la succursale.

9 février 1984

La Closserie SA, à Genève (FOSC du 26. 9. 1983, p. 3327). Nouvelle raison sociale: Force Promotion SA. Nouveau siège: Grand-Saxon, chemin François-Lehmann 15. Nouveau but: toutes activités dans le domaine publicitaire; tous mandats de représentation, de gestion et de conseils, notamment en matière de publicité; participations à toutes sociétés dans le domaine de la communication. Nouveaux statuts du 24. 1. 1984. Edmond Golaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Roland Ray, de Versoix, à Genève, président; Francis Rivollet, de Choulex, à Corseaux, vice-président; Manuel Ruch, de Millodji, à Genève, secrétaire; Patrice Matthey, de Savagnier, à Meinier, et Fabrice Cazorla, de France, à Vernier. Signature collective à deux du président et du secrétaire ou de l'un d'eux avec un autre administrateur.

9 février 1984

Edasa, à Carouge, entretien de tous locaux, société anonyme (FOSC du 24. 3. 1983, p. 987). Division des 50 actions de fr. 1000 au porteur en 100 actions de fr. 500. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 1. 2. 1984. Jean-Marc Bocquet, de Genève, à Bernex, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

9 février 1984

Grindlays Bank p.l.c., Londres, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 3. 5. 1983, p. 1492). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jean-Robert Wolf, de et à Vernier, sous-directeur de la succursale. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Renée Bevilacqua, de France, à Gaillard (F).

9 février 1984

Société Immobilière Plain-Parc B, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 3. 1979, p. 863). Nouveau siège: Genève, route de Rennex 12A, chez Jean-Pierre Cois. Statuts modifiés le 27. 1. 1984. Jean-Ed. Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Danielle Cois, de Genève, à Genthod, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

9 février 1984

Riana Inc, Panama, succursale de Genève, à Genève, rue de Chantepoulet 1-3, succursale de «Riana Inc», à Panama, société anonyme du Panama. Acte constitutif (Pacto social) du 14 août 1979. But: commerce, échange et location de tous biens et marchandises; participations. Capital: US \$ 10 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de US \$ 100 au porteur. Administration: Ernest Graf, de Küttingen, à Genève, président; Urania Vargas De Ballard, secrétaire, et Amalia Aleman De Porcell, tous deux de Panama, à Panama. Signature: individuelle d'Ernest Graf, administrateur susnommé.

9 février 1984

Roing Traders SA, à Genève, commerce de produits pétroliers et similaires (FOSC du 17. 8. 1983, p. 2878). Statuts modifiés le 6. 2. 1984 sur un point non soumis à publication.

9 février 1984

Redfield Ltd, à Genève, participations (FOSC du 8. 7. 1981, p. 2198). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Redfield Ltd, en liquidation. Liquidateur: Jean de Senarclens, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

9 février 1984

Samatex SA, Genève, à Genève, importation et exportation de textiles (FOSC du 16. 2. 1983, p. 552). Nouvelle raison de commerce: Claire Dabry SA. Statuts modifiés le 25. 1. 1984.

9 février 1984

Société anonyme de recherches pour applications thérapeutiques «SARATH», à Genève (FOSC du 9. 1. 1984, p. 76). Procuration individuelle a été conférée à Helmut Nielsen, des Pays-Bas, à Genthod (NL).

9 février 1984

Banque hypothécaire du canton de Genève, à Genève, établissement de droit public cantonal (FOSC du 1. 12. 1983, p. 4126). Henri Schmitt (décédé) n'est plus administrateur. Ulrich Tschopp, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à: Jean-Pierre Blanche, Alexandre Martin et Pierre-Jacques Perrenoud, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Lionel Dornier, de Fleurier, à Genève.

9 février 1984

Société Immobilière Rue Caroline No 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 6. 1975, p. 1685). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Favre, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration.

9 février 1984

Centre collecteur de céréales de La Plaine et environs, à Dardagny, société coopérative (FOSC du 10. 5. 1976, p. 1318). Les pouvoirs de Gérard Porchet et Roger Maendly sont radiés. André Vocat, membre du comité, nommé président, signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Fernand Pittet, membre du comité, jusqu'ici président, signe désormais collectivement à deux avec le président ou le vice-président. Signature collective à deux avec le président ou le vice-président a été conférée à Jean-Louis Mory, de Wallenried, à Dardagny, gérant.

9 février 1984

Société Immobilière Rue des Cordiers A, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 6. 1975, p. 1685). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Favre, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle.

9 février 1984

Cooper Cosmetics SA, à Collonge-Bellerive, prise de licences, etc. (FOSC du 31. 1. 1983, p. 348). Les pouvoirs de Kurt Pfeiffer sont radiés.

9 février 1984

ICM Trading SA, à Genève, toute activité commerciale dans le domaine des charbons, etc. (FOSC du 20. 12. 1983, p. 4344). Nouvelle adresse: avenue de Frontenex 8.

9 février 1984

Investors Trust Company SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 8. 11. 1982, p. 3563). Nouvelle adresse: place Longemalle 19.

9 février 1984

Kidder, Peabody Services SA, à Genève, prestations de services dans le domaine financier et économique (FOSC du 13. 10. 1983, p. 3535). Signature collective à deux a été conférée à René A. Halter, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

9 février 1984

Sitrusco SA, à Genève, toutes opérations commerciales et financières (FOSC du 14. 4. 1976, p. 1031). Nouvelle adresse: avenue d'Aire 40, chez Finexim SA.

9 février 1984

Prêts et Placements Fonciers SA, à Genève (FOSC du 11. 8. 1983, p. 2803). Jacky Chevallaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Françoise Percy-Davis, de Clarmont, à Montreux, est administratrice unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 6, chez Nicolas Barde.

9 février 1984

Société Immobilière du Square Bellevue Lettre G, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 10. 1983, p. 3522). Jacky Chevallaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Françoise Percy-Davis, de Clarmont, à Montreux, est administratrice unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Rôtisserie 6, chez Nicolas Barde.

9 février 1984

SI Rue Jean-Violette 4B, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1982, p. 1839). Walbert Ferrari (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ferdinand Werder, de Genève, à Dardagny, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Pierre-Fatio 10, chez Jawer SA.

9 février 1984

Tec-Design SA, à Genève, exploitation d'un bureau de dessins industriels, etc. (FOSC du 11. 9. 1973, p. 2504). Nouvelle adresse: rue Marignac 9, chez Gérard Neuffer, avocat.

9 février 1984

SI Thônex-Soleil O, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 2. 1976, p. 556). Jean-Pierre Kupferschmid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Roger Favre, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

9 février 1984

Tradibat SA, à Genève, importation et commerce de bois, etc. (FOSC du 14. 5. 1982, p. 1567). Nouvelle adresse: avenue Weber 34, chez Cyrille Erb.

9 février 1984

Transita SA, à Lancy, transport de marchandises, etc. (FOSC du 22. 6. 1979, p. 2013). Arthur Buchli (décédé) n'est plus administrateur ni directeur; ses pouvoirs sont radiés. Hansruedi Richner, de et à Riehen, est administrateur unique, avec signature individuelle.

9 février 1984

WBS, à Genève, exploitation d'un cours de langues, etc., société anonyme (FOSC du 2. 6. 1983, p. 1891). Jean Sunier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Philippe Salzmann, de Genève, à Onex, est administrateur unique, avec signature individuelle.

9 février 1984

Bracor Financial SA, à Genève, place du Molard 9. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 2. 1984. But: conseils financiers, principalement en matière d'investissements et de gestion d'entreprises et services s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gilbert Vollmer, de Bâle, à Hergiswil NW, administrateur unique, avec signature individuelle.

9 février 1984

BCS Compagnie Financière SA, à Genève, rue du Pré-Jérôme 20, chez Fiduciaire N. Chatton & B. Cuenod. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 2. 1984. But: gérance de fortunes, commerce de titres, de métaux précieux et de matières premières. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Danielle Malan, de Blonay, à Corsier, administratrice unique, avec signature individuelle.

9 février 1984

Impact Electronic SA, à Genève, rue de la Servette 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 2. 1984. But: commerce, importation, exportation, location, réparation et distribution de tous produits, notamment électroniques, d'appareils ménagers, électro-ménagers, photographiques, cinématographiques, de radio, de télévision, de hi-fi, de computers, de circuits-vidéo, d'articles électriques de bureau, ainsi que d'articles d'horlogerie et de bijouterie, et tous accessoires se rattachant à ces domaines. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Anna Eap, de Wohlen bei Bern, à Genève, administratrice unique, avec signature individuelle.

9 février 1984

Impalex SA, à Genève, rue Voltaire 16. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6. 2. 1984. But: importation, exportation de produits laitiers et leurs dérivés, produits carnés et produits vestimentaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: matériel de bureau et un véhicule, selon inventaire du 6. 2. 1984, pour fr. 25 000, montant entièrement imputé sur le capital. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Woefray, de et à Vernayaz, administrateur unique, avec signature individuelle.

9 février 1984

Reem-Services SA, à Meyrin, avenue Louis-Casat 75-77. Nouvelle société anonyme. Statuts du 3. 2. 1984. But: organisation de voyages professionnels, culturels et de loisirs, location de voitures et de bus; transferts de personnes et de marchandises; représentation de sociétés dans le domaine du voyage et du tourisme; mise à disposition d'escortes, de guides, d'interprètes, de secrétaires, ainsi que fourniture de tous conseils dans ces domaines. Capital: fr. 70 000, entièrement libéré, divisé en 70 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: une voiture automobile Mercedes 280 SE, année 1980, pour fr. 30 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michaela Hutab, de Schübelbach, à Genève, administratrice unique. Signature individuelle: de l'administratrice et de Hashem Ismail, d'Egypte, à Meyrin, et Abdesselam Guessous, du Maroc, à Pully, directeurs.

9 février 1984

Banque Worms et Associés (Genève) SA, à Genève (FOSC du 22. 11. 1983, p. 4020). Nouvelle raison sociale: Banque Worms & Cie (Suisse) SA [Bank Worms & Cie (Schweiz) AG] [Bank Worms & Cie (Switzerland) SA]. Statuts modifiés le 27. 1. 1984. Signature collective à deux a été conférée à Bernard Dufour, de France, à Reigner (F), sous-directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Nicolas de Ziegler, de et à Genève.

9 février 1984

Jura - Jura - Giura  
Bureau de Delémont  
10 février 1984  
Assa Annonces Suisses SA Société de Publicité, succursale de Delémont (FOSC du 20. 6. 1983, no 140, p. 2140), avec siège principal à Zurich. La procuration de Serge Rousseau est éteinte.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Es wird vermisst:

Namenschuldbrief für Fr. 25 000.- vom 19. Januar 1944, haftend an 1. Pfandstelle auf -dem Grundstück Grundbuch Schaffhausen Nr. 4494; Grundeigentümer: Rudolf Bernhard-Klotzin, Schaffhausen; bishenger Schuldner: Erwin Bernhard, Schaffhausen; Glaubiger: Kantonale Pensionskasse Schaffhausen.

Der allfällige unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis am 30. Juni 1984 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonsten der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (71)

8200 Schaffhausen, den 25. Mai 1983

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Premier avis

Par décision du vendredi 17 février 1984, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des deux cédules hypothécaires au porteur de fr. 15 000.- chacune, inscrites au registre foncier sous l'JB 1510, grevant la parcelle no 4331, sise en la commune de Plan-les-Ouates, d'avoir à les produire et à les déposer au greffe du Tribunal de première instance, à Genève, dans le délai d'une année dès la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (433)

1200 Genève, le 17 février 1984 Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Le président du Tribunal civil du district de Morges somme le détenteur inconnu du titre suivant de le déposer jusqu'au 5 mars 1985 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: cédule hypothécaire au porteur de fr. 8000.-, intérêt maximum 6%, 1er rang, inscrite le 7 juillet 1966, sous no 148 557 au registre foncier du district de Morges et grevant l'immeuble dont Louis Rossier est propriétaire à Villars-sous-Yens, lieu-dit Au Crosset. (432)

1110 Morges, le 21 février 1984 Le président: J. J. Rognon

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 8/9 febbraio 1984,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di nominali fr. 150 000.-, iscritta in 2° rango il 19 ottobre 1962, doc. n. 4259, a carico delle particelle n. 295.c.1, 295.H, 295.I, 295.L, 295.c.1.295.c.2, che hanno formato il nuovo mappale n. 224 RFP Vezia, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (434)

6900 Lugano, il 20 febbraio 1984 Il pretore: Avv. S. Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16/17 gennaio 1984,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore del mutuo ipotecario al portatore di nominali fr. 3000.-, rogito n. 44 del 28 ottobre 1959 del notaio Avv. Fiorenzo Perucchi, iscritto a RFP al doc. n. 3840 del 3 novembre 1959, gravante in 2° rango le part. n. 51 e 52 (vecchi numeri di mappa 1376, 139, 141) site in territorio del comune di Cimo, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (435)

6900 Lugano, il 20 febbraio 1984 Il pretore: Avv. S. Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 15/17 febbraio 1984,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore dei seguenti titoli:

obbligazione di cassa emessa a nome Beneficio Parrocchiale-Melano, n. 98 di nominali fr. 5500.-, in data 21 gennaio 1981 dalla Cassa Raiffeisen, di Melano, al tasso del 3½%, con cedole 21 gennaio 1983 e 21 gennaio 1984;

obbligazione di cassa emessa a nome Confraternita S.S. Sacramento-Melano, n. 99 di nominali fr. 2500.-, in data 27 gennaio 1981 dalla Cassa Raiffeisen, di Melano, al tasso del 3½%, con cedole 27 gennaio 1983 e 27 gennaio 1984;

titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (436)

6900 Lugano, il 20 febbraio 1984 Il pretore: Avv. S. Patuzzo

## Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Es wird kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 100.117 der Raiffeisenbank Inwil, haltend per 7. März 1983 Fr. 15 242.60. (443)

6280 Hochdorf, den 20. Februar 1984

Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:  
Bieri

Es werden kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 184 169.00.00.50-2 der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, haltend Fr. 20 031.35 per 31. Dezember 1982;

Fr. 5000.- Kassaobligation Nr. 50.901534 der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, Zinssatz 5%, mit Jahrescoupons per 28. September 1983 und folgende, fällig am 28. September 1988. (438)

6000 Luzern, den 20. Februar 1984

Der Amtsgerichtspräsident I  
von Luzern-Stadt:  
Fischer

Nach Ablauf der Auskündigungsfrist wird als kraftlos erklärt:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 4500.-, vom 28. März 1951, Beleg III/7551, lastend auf Uetendorf Grundstück Nr. 920, des Herrn Hans Berger-Santschi, Bauunternehmer, Uttigenstrasse 2, 3138 Uetendorf. (437)

3601 Thun, den 20. Februar 1984

Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 17. Februar 1984 folgenden Titel als kraftlos erklärt:

Inhabersparheft Nr. 17955-70 der Schweizerischen Kreditanstalt, ausgegeben durch die Hauptniederlassung Zürich. (439)

8004 Zürich, den 20. Februar 1984

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Par ordonnance du vendredi 17 février 1984, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation du certificat d'actions au porteur no 3, de 25 actions de fr. 1000.- chacune, soit les nos 51 à 75, certificat d'actions au porteur no 4, de 25 actions de fr. 1000.- chacune, soit les nos 76 à 100, de la Société Fiduciaire d'Expertise et de Revision S.A., à Genève. (441)

1200 Genève, le 24 février 1984

Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

Par ordonnance du vendredi 17 février 1984, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation des deux cents bons de jouissance de la S.A. Oppag au porteur. (442)

1200 Genève, le 24 février 1984

Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 15 febbraio 1984 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 50 000.-, gravante in 2° rango le part. n. 1214 e 1278 RFD di Montagnola di cui all'iscrizione 26 ottobre 1955, doc. 11041. (425)

6900 Lugano, il 15 febbraio 1984

Il pretore:  
Avv. S. Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 15 febbraio 1984 ha annullato il libretto di deposito al portatore n. 81540, emesso dalla Overland Trust Banca di Lugano, con un saldo di fr. 5795.48. (426)

6900 Lugano, il 15 febbraio 1984

Il pretore:  
Avv. S. Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 15 febbraio 1984 ha annullato il titolo ipotecario al portatore di fr. 20 000.-, iscrizione n. 4644 del 2 luglio 1968, gravante in 2° rango le part. n. 90, 99, 100 e 101 di Lugano, Sezione Brè. (427)

6900 Lugano, il 15 febbraio 1984

Il pretore:  
Avv. S. Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto avverte che con suo decreto 20 febbraio 1984 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di fr. 100 000.-, iscritta in 1° rango il 5 novembre 1965 al doc. 7895, sulla part. n. 75 RFD Muzzano. (440)

6900 Lugano, il 20 febbraio 1984

Il pretore:  
Avv. S. Patuzzo

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Versicherungsaufsicht

UT-Gemeinschaftsstiftung für die berufliche Vorsorge

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 3. Februar 1984 verfügt:

Die UT-Gemeinschaftsstiftung für die berufliche Vorsorge, Zürich, ist keine aufsichtspflichtige Versicherungsanstalt im Sinne von Art. 3 VAG.

Rechtsmittelbelehrung

Diese Verfügung kann durch Dritte, die ein schutzwürdiges Interesse nachweisen, während 10 Tagen vom Datum der Veröffentlichung an gerechnet, beim Bundesamt für Privatversicherungswesen, Bundesrain 20, 3003 Bern, eingesehen werden.

Die Verfügung unterliegt der Verwaltungsgerichtsbeschwerde an das Schweizerische Bundesgericht. Die Frist für eine allfällige Beschwerde beträgt 30 Tage; sie beginnt für den Adressaten der Verfügung mit deren Eröffnung, für beschwerdeberechtigte Dritte mit Ablauf der zehntägigen Aufzählungsfrist. Die Beschwerdelegitimation bestimmt sich nach Art. 103 des Bundesgesetzes vom 16. Dezember 1943 über die Organisation der Bundesrechtspflege (OG). Die Beschwerde ist mindestens im Doppel einzureichen und hat die Begehren und deren Begründung zu enthalten (Art. 108 OG). (A340)

Eidgenössisches  
Justiz- und Polizeidepartement

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

5 Streichungen im Schiffsregister. Tankschubelichter «Wetterhorn», Reg. Nr. 1109, «Matterhorn», Reg. Nr. 1110, und «Alchemist Antwerpen», Reg. Nr. 1206; Schubboote «Finsteraarhorn», Reg. Nr. 1111, und «Schilthorn», Reg. Nr. 1205. Eigentümer: Hamburger Lloyd AG, Basel, in Basel.

4051 Basel, den 15. Februar 1984

Schiffsregisteramt Basel

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Mühlheim AG, Sperrstrasse 2, Basel, wurde im Hinblick auf die Aufgabe der Filiale Hutgasse 10, Basel, eine Bewilligung zum Teilausverkauf erteilt und dem Geschäftsinhaber Herr Fritz Mühlheim-Haegeli und seiner Gattin, wohnhaft in Oberwil, eine Sperrfrist bis 28. April 1989 auferlegt, innert der sie im Wirtschaftsgebiet des Kantons Basel-Stadt keine Filiale mehr eröffnen dürfen. (A343)

4001 Basel, den 21. Februar 1984

Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt  
Gewerbepolizeilicher Dienst

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 10 avril 1947/15 mars 1971)

Le Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud a accordé à Madame Liliane Russo, commerce de vêtements pour dames, avenue du Casino 48, à Montreux, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce.

Délai d'interdiction de réouverture: 30 juillet 1989. (A342)

1001 Lausanne, le 24 février 1984

Département de la justice,  
de la police et des affaires militaires  
du canton de Vaud

### Contor in Liquidation, Schaffhausen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Genossenschaft wurde im Juni 1980 zwangsliquidiert.

Rechnungsruf: Allfällige Gläubiger werden gebeten, ihre Forderungen schriftlich und begründet innert 30 Tagen zu richten an: Felix Hof, Safnerweg 59, 2504 Biel. (A350<sup>b</sup>)

2504 Biel, den 21. Februar 1984

Der Liquidator:  
Felix Hof

### Macotec S.A. in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Dezember 1984 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Société Fiduciaire Suisse, avenue Tissot 13, 1001 Lausanne, anzumelden. (A344<sup>b</sup>)

1001 Lausanne, den 20. Februar 1984

Die Liquidatorin

### Thrifty Rent-A-Car (Suisse), Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 février 1984 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Me Pierre de Charmant, avocat, rue du Rhône 92, case postale 153, 1211 Genève 3. (A345<sup>b</sup>)

1211 Genève, le 21 février 1984

Le liquidateur

### Polyam S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 février 1984.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives en mains du liquidateur Michel Fonjallaz, pour adresse Polyam S.A. en liquidation, avenue du Chablais 42, Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A349<sup>b</sup>)

1000 Lausanne, le 16 février 1984

Le liquidateur:  
Michel Fonjallaz

### S.I. Joli Parc «C», Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 janvier 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mars 1984, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Michel Golay, rue du Valentin 34, 1004 Lausanne. (A346<sup>b</sup>)

1004 Lausanne, le 20 février 1984

Le liquidateur

### Traduco Lausanne S.A., Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 janvier 1984 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation sous la raison sociale: «Traduco Lausanne S.A. en liquidation».

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en main du liquidateur, M. Rainer de Chaulin, à Pully, Grand-Rue 11, dans un délai expirant le 31 mars 1984. (A347<sup>b</sup>)

1009 Pully, le 21 février 1984

Le liquidateur

### Clisius Marine Services S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti di data 31 gennaio 1984 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Avv. Enrico Curti, via Dufour 4, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A348<sup>b</sup>)

6900 Lugano, il 20 febbraio 1984

Il liquidatore

### Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Erblasser: Claudio Paolino Ascari, geb. 1. Oktober 1958, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Weststrasse 84, 8003 Zürich, gest. 4. November 1983, Inhaber der Einzelfirma Meas Ascari C., Finessstudio, Kernstrasse 37, 8004 Zürich.

Datum der Anordnung: 12. Dezember 1983.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 12. März 1984.

Die Forderungen sind per Todestag zu berechnen.

Über das Vermögen der obgenannten verstorbenen Person ist vom Einzelrichter in Erbschaftssachen des Bezirksgerichtes Zürich die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet worden. Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden binnen der oben festgesetzten Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit die Forderungen nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB). Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A 264<sup>1</sup>)

8036 Zürich, den 8. Februar 1984

Notariat Wiedikon-Zürich  
Postfach, 8036 Zürich  
P. Sahli, Notar-Stellvertreter



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Januar 1984

In einer Mitteilung der Eidg. Oberzolldirektion wurden die Totalzahlen des schweizerischen Aussenhandels im Januar 1984 - verglichen mit den entsprechenden Vorjahresergebnissen - bekanntgegeben.

	Einfuhr		Ausfuhr		Saldo	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
	in 1000 Tonnen	Mio Fr.	in 1000 Tonnen	Mio Fr.		
Januar 1983	2 404,8	4 468,2	381,3	3 837,8	- 630,4	85,9
Dezember 1983	2 902,8	5 194,5	453,0	5 047,4	- 147,1	97,2
Januar 1984	2 396,1	5 364,6	442,9	4 363,5	- 1 001,1	81,3

Einfuhr  
(s. Tabelle I)

Das ausgeprägteste Wachstum wiesen die Einfuhren von Investitionsgütern (insgesamt 1043,1 Mio Fr.) auf, die gegenüber Januar 1983 nominal um 42,6% und real um 37,7% stiegen (Mittelwert: +3,6%). Dies war jedoch zum Teil auf den Import eines Verkehrsflugzeuges zurückzuführen. Die Zufuhren von Maschinen und Apparaten allein erhöhten sich nominal um 24,8% und real um 18,7%. Die Bezüge von Rohstoffen und Halbfabrikaten (2170,6 Mio) verzeichneten ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine eine Zunahme um 18,5% nominal und 15,0% real (Mittelwert: +3,1%). Ebenfalls einen starken Zuwachs wieson die Käufe von Konsumgütern (1666,2 Mio) auf: nominal belief er sich auf 14,3% und real auf 12,4% (Mittelwert: +1,7%). Die Importe von Energieträgern (484,8 Mio) lagen nominal um 18,8% und real um 16,8% unter dem Vorjahresniveau (Mittelwert: -2,4%).

Den Absolutzahlen nach erhöhten sich insbesondere die Einfuhren von Edelmetallen, Edel- und Schmucksteinen (+225,8 Mio), Luftfahrzeugen (+142,2 Mio), nichtelektrischen Maschinen (+95,6 Mio), elektrischen Maschinen und Apparaten (+65,2 Mio), Bijouterie und Edelmetallwaren (+62,4 Mio), Bekleidung und Wäsche (+48,0 Mio), chemischen Grundstoffen und ungeformten Kunststoffen (+46,6 Mio), Eisen und Stahl (+33,6 Mio) sowie Cars und Lastwagen (+33,4 Mio). Demgegenüber sanken die Importe von Erdöl und seinen Destillaten (-122,1 Mio Fr.) beachtlich.

Ausfuhr  
(s. Tabelle II)

Das starke Wachstum der Ausfuhren gegenüber dem Vorjahresmonat beruhte einerseits auf den Lieferungen von Rohstoffen und Halbfabrikaten (insgesamt 1864,1 Mio Fr.) und andererseits auf jenen von Konsumgütern (1198,7 Mio). Ohne Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine beliefen sich die Zuwachsraten der Rohstoff- und Halbfabrikatexporte auf 14,6% nominal und 14,5% real (Mittelwert: +0,1%). Die Verkäufe von Konsumgütern ohne Kunstgegenstände und Antiquitäten nahmen nominal um 13,8% und real um 9,4% zu (Mittelwert: +4,1%). Der Absatz von Investitionsgütern (1285,1 Mio) stieg nominal um 2,3%, während er real um 2,1% sank (Mittelwert: +4,5%).

Die Sendungen der chemischen Industrie erhöhten sich nominal um 17,8% (+156,1 Mio) und real um 16,1% (Mittelwert: +1,6%). Über dem Vorjahreswert lagen insbesondere die Ausfuhren von «anderen chemischen Erzeugnissen» (+44,6 Mio); Pharmazeutika (+43,3 Mio), Farbstoffen (+28,5 Mio) sowie Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmitteln (+17,8 Mio). Die Exporte der Metallindustrie verzeichneten eine wertmässige Zunahme um 5,5% (+102,9 Mio; real: +0,2%; Mittelwert: +5,3%). Die Absatzinbusse bei den nichtelektrischen Maschinen (-22,7 Mio) wurde durch vermehrte Lieferungen von elektrischen Maschinen und Apparaten (+31,2 Mio), Metallwaren (+27,4 Mio) sowie optischen und feinmechanischen Geräten (+19,2 Mio) mehr als wettgemacht. Die Verkäufe von Textilien und Bekleidung nahmen bei praktisch konstantem Mittelwert sowohl nominal (+17,3 Mio oder 5,5%) als auch real zu (+5,8%). Ein Wertanstieg war vor allem bei Versand von Garnen aus Baumwolle (+5,1 Mio), Chemiefasern (+5,1 Mio) und Wolle (+4,0 Mio) festzustellen, wogegen jener von Stickereien sank (-4,2 Mio). Die Nachfrage nach Nahrungs- und Genussmitteln stagnierte (nominal: +0,8%; real: +1,1%; Mittelwert: -0,3%). Der Ausfuhrwert der Edelmetalle sowie Edel- und Schmucksteine vergrösserte sich um 70,4% (+164,0 Mio) und jener der Bijouterie- und Edelmetallwaren um 50,5% (+41,3 Mio Fr.).

Einfuhr Tabelle I	Einfuhrwerte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %	
		Wert	Index der Mittelwerte
	Januar 1984	Januar 1984	Januar 1984
Land- und forstwirtschaftliche Produkte	512,9	11,7	1,2
davon: Ausgangsstoffe	79,3	15,4	12,3
Lebensmittel	276,1	10,0	1,1
Rohtabak	27,5	- 2,2	- 10,1
Getränke	53,9	18,1	- 0,9
Forstwirtschaftliche Produkte	51,2	25,2	- 3,0
Energieträger	484,8	- 18,8	- 2,4
davon: Erdöl und Destillate	435,8	- 21,9	- 2,4
Textilien und Bekleidung	589,7	19,9	1,0
davon: Spinnstoffe	66,4	48,8	19,7
Garne	33,2	24,9	- 0,4
Gewebe	50,7	12,3	1,5
Bekleidung und Wäsche	290,9	19,8	0,3
Schuhe	79,9	13,1	0,2
Papier und Papierwaren	183,7	17,8	1,0
davon: Ausgangsstoffe	25,0	27,7	14,2
Papier und Karton	73,0	16,8	- 0,9
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften	46,6	12,0	1,6
Leder, Kautschuk, Kunststoffe	164,6	14,8	0,7
davon: Häute, Felle, Leder	31,6	21,0	8,8
Kautschuk	43,4	10,2	- 1,0
Kunststoffwaren	89,6	15,1	- 1,2
Chemikalien	624,5	20,0	4,1
davon: Grundstoffe und ungef. Kunststoffe	302,3	18,3	5,5
Pharmazeutika	108,3	31,1	1,9
Baustoffe, Keramik, Glas	77,7	5,7	0,9
Metalle und Metallwaren	436,5	23,2	1,0
davon: Eisen und Stahl	166,3	25,4	- 4,9
Nichteisenmetalle	93,7	38,0	14,6
Metallwaren	176,5	14,7	0,7
Maschinen	782,7	25,9	5,4
davon: Nichtelektrische Maschinen	438,6	27,9	5,9
Elektrische Maschinen und Apparate	344,1	23,4	4,8
Fahrzeuge	616,4	35,0	2,9
davon: Personenumobile	246,0	- 5,3	- 5,5
Cars, Lastwagen	93,6	55,5	2,3
Luftfahrzeuge	236,3	151,1	- 18,0
Instrumente, Uhren	737,6	70,2	- 20,3
davon: Optische Geräte	45,3	19,5	1,0
Feinmechanische Geräte	48,1	14,8	- 1,0
Edelmetalle für die Industrie	486,6	86,6	33,5
Bijouterie, Edelmetallwaren	128,6	94,4	21,2
Verschiedene übrige Waren	153,7	- 4,1	- 5,3
davon: Möbel, Kleintischlerwaren	68,9	6,0	- 0,3

Auslandabsatz der Hauptindustrien  
Tabelle II

	Ausfuhrwerte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entsprechenden Vorjahresperiode in %	
		Wert	Index der Mittelwerte
	Januar 1984	Januar 1984	Januar 1984
Metallindustrie	1961,9	5,5	5,3
davon: Nichtelektrische Maschinen	697,5	- 3,2	5,0
Elektrische Maschinen und Apparate	450,6	7,5	6,9
Optische u. feinmechanische Geräte	139,0	16,1	2,6
Uhren	205,0	7,4	11,8
Aluminium	57,4	26,3	7,5
Metallwaren	226,4	13,8	3,6
Chemische Industrie	1031,0	17,8	1,6
davon: Farbstoffe	124,8	29,6	3,1
Pharmazeutika	411,2	11,8	10,4
Ungeformte Kunststoffe	48,7	19,2	- 3,2
Aeth. Öle, Riech- und Aromastoffe	57,2	21,6	- 17,3
Kosmetika und Parfümerien	17,2	29,4	- 11,7
Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel	81,8	27,7	31,9
Chemische Erzeugnisse, andere	290,1	18,2	- 9,7
Textilien und Bekleidung	334,6	5,5	- 0,3
davon: Chemiefasern	10,0	1,8	1,9
Garne aus Chemiefasern	48,7	11,7	1,8
Gewebe aus Chemiefasern	20,9	13,7	1,8
Gewebe aus Seide	5,0	8,2	7,3
Wollgarne	12,7	45,0	8,9
Wollgewebe	5,1	- 23,7	- 6,3
Baumwollgarne	26,5	23,6	0,5
Baumwollgewebe	57,5	- 3,0	- 3,6
Stickereien	18,2	- 18,7	- 5,1
Textile Bodenbeläge	4,9	- 23,9	- 9,7
Wirk- und Strickwaren	26,3	9,6	- 4,8
Bekleidungs-, Konfektionswaren	31,4	11,0	7,1
Schuhe	20,8	- 9,2	- 0,3
Nahrungs- und Genussmittel	122,7	0,8	- 0,3
davon: Käse	37,5	- 0,9	.
Milchkonserven, Kindermehl	2,3	- 17,6	.
Schokolade	12,8	- 2,8	.
Suppen, Bouillon	10,6	- 4,3	.
Tabakfabrikate	9,8	0,8	14,5
Bücher, Zeitungen	20,1	5,3	- 24,5

**Geographische Verteilung**  
(s. Tabelle III)

Die Einfuhren aus den OECD-Staaten erhöhten sich gegenüber dem Januar 1983 um 21,2% (+808,6 Mio Fr.), was in erster Linie auf die Bezüge aus der EWG (+520,9 Mio oder 18,1%) und - wegen des vorerwähnten Flugzeugimports - den aussereuropäischen Mitgliedstaaten (+208,2 Mio oder 35,4%) zurückzuführen war. Die Zufuhren aus dem Nicht-OECD-Raum lagen um 87,9 Mio oder 13,4% über dem Vorjahreswert, wobei der Rückgang der Eindeckungen in den Staatshandelsländern (-33,3 Mio oder 16,7%) durch einen beachtlichen Zuwachs der Importe aus den Entwicklungsländern (+105,7 Mio oder 23,5%) mehr als wettgemacht wurde.

Die Ausfuhrsteigerung beruhte auf den Exporten nach den OECD-Ländern (+584,2 Mio oder 20,8%). Eine Erhöhung wies vor allem der Absatz nach der EWG (+369,1 Mio oder 19,3%) und den aussereuropäischen Mitgliedstaaten (+167,2 Mio oder 38,1%) auf. Die Lieferungen nach den Nicht-OECD-Ländern sanken um 5,7% (-58,5 Mio). Dabei stand einem Versandrückgang nach den Entwicklungsländern (-63,8 Mio oder 7,3%) ein leichter Anstieg der Exporte nach den Staatshandelsländern (+4,6 Mio oder 4,1%) gegenüber.

Das Handelsbilanzdefizit mit den OECD-Staaten (1226,6 Mio) nahm um 22,4% zu. Der Importüberschuss mit der EWG (1112,2 Mio) erhöhte sich um 15,8% und jener mit den aussereuropäischen Mitgliedstaaten (189,2 Mio) um 27,7%. Das Handelsbilanzaktivum mit den Nicht-OECD-Ländern bildete sich um 39,4% auf 225,5 Mio Fr. zurück. Dabei lag der Exportüberschuss mit den Entwicklungsländern (258,5 Mio) um zwei Fünftel unter dem Vorjahresstand. Der aus dem Gütertausch mit den Staatshandelsländern resultierende Passivsaldo (48,7 Mio Fr.) nahm um 43,8% ab.

Aussenhandel nach Wirtschaftsräumen Tabelle III	Absolute Werte in Mio Fr.	Absolute Werte in Mio Fr.	Veränderung gegenüber der entspr. Vorjahresperiode in %	
	Einfuhr Januar 1984	Ausfuhr Januar 1984	Einfuhr Januar 1984	Ausfuhr Januar 1984
OECD-Länder	4621,7	3395,1	21,2	20,8
- OECD-Europa	3826,1	2788,7	18,6	17,6
- EWG	3392,5	2280,3	18,1	19,3
BR Deutschland	1445,7	883,8	18,5	14,4
Frankreich	548,3	378,1	9,5	6,3
Italien	493,2	303,1	19,8	6,8
Niederlande	224,5	122,7	4,3	27,4
Belgien-Luxemburg	275,4	135,6	41,1	44,6
Grossbritannien	326,6	367,0	22,2	64,6
Dänemark	44,6	52,1	3,5	23,8
Irland	28,5	12,7	106,5	-38,6
Griechenland	5,7	25,2	35,7	8,2
- EFTA	329,7	358,3	15,5	8,0
Österreich	170,0	179,3	14,9	14,3
Norwegen	17,8	32,5	52,1	1,9
Schweden	85,2	76,1	11,7	8,7
Portugal	22,9	36,0	56,8	-4,8
Finnland	28,2	33,5	8,0	-1,2
Island	5,6	1,0	-35,6	-23,1
- übrige	103,9	150,1	51,2	16,5
- Aussereuropäische OECD-Länder	795,6	606,4	35,4	38,1
USA	576,7	388,4	49,2	40,9
Kanada	15,3	39,9	-24,3	-8,9
Japan	194,5	139,5	12,2	50,2
Australien/Neuseeland	9,2	38,7	24,3	44,4
Nicht-OECD-Länder	742,9	968,4	13,4	-5,7
- Entwicklungsländer	554,7	813,2	23,5	-7,3
davon: OPEC-Länder	139,0	300,4	-26,8	-11,3
- Staatshandelsländer	166,0	117,3	-16,7	4,1
- europäische	150,5	97,6	-19,7	5,2
- asiatische	15,4	19,7	29,4	-1,5
- Südafrika	22,2	37,8	231,3	1,6
Insgesamt	5364,6	4363,5	20,1	13,7

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

**Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati**
**Transitgas AG, Zürich**  
**8½ % Anleihe 1975-90 von Fr. 50 000 000**  
 (Valoren-Nummer 125 206)

Die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen per 26. Mai 1984 fällig werdende Tilgungsrate von Fr. 3 850 000 wurde am 16. Februar 1984 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelöst.

Die Nummern der gezogenen Titel sind am 24. Februar 1984 in der «Basler Zeitung», der «Neuen Zürcher Zeitung» und im «Journal de Genève» veröffentlicht worden.  
Basel, im Februar 1984

Aus Auftrag:  
**SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

**Robert Bosch**  
**Internationale Beteiligungen AG, Zürich**
**6½ % Anleihe 1971-86 von Fr. 40 000 000 nom.**  
 mit Solidarbürgschaft für Kapital und Zinsen der Robert Bosch GmbH, Stuttgart  
 (Valoren-Nummer 101 121)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der obenerwähnten Anleihe von der Schuldnerin

auf den 30. Juni 1984 zum Nennwert

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Nach dem 30. Juni 1984 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesem Datum können daher die Obligationen, versehen mit den noch nicht verfallenen Coupons per 30. Juni 1985 und 1986, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

24. Februar 1984

Aus Auftrag:  
 Schweizerische Bankgesellschaft

**Inhabertifikate der Schweizerischen  
 Kreditanstalt für die Aktien Montecatini  
 Edison S.p.A., Mailand**  
 (Valoren-Nummer 575 190)

**Umtausch der Zertifikate gegen Originalaktien**

Gemäss Ziffer 6 der Modalitäten der Zertifikate hat die Schweizerische Kreditanstalt beschlossen, die Zertifikate in Originalaktien umzutauschen.

Dementsprechend sind die Zertifikatinhaber eingeladen, innerhalb einer Frist von sechs Monaten, ihre Titel vorzuweisen, unter gleichzeitiger Bekanntgabe des Namens, auf den die Originalaktien eingetragen werden sollen.

Gegen Einreichung der Zertifikate

Montecatini Edison S.p.A. mit Coupon Nr. 14 und folgende,

bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich oder

bei einer ihrer Niederlassungen in der Schweiz

werden die entsprechenden Originalaktien - auf den gewünschten Namen eingetragen - zur Verfügung gestellt.

Zürich, den 24. Februar 1984

Schweizerische Kreditanstalt

**Gewerbebank Männedorf**

Einladung an die Aktionärinnen und Aktionäre der Gewerbebank Männedorf

Wir laden Sie ein zu der am Samstag, 17. März 1984, 18.30 Uhr, im Hotel Krone, Uetikon am See, stattfindenden

**81. ordentlichen Generalversammlung**

zur Behandlung folgender

Geschäfte:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
  - a. Mitglieder des Verwaltungsrates;
  - b. Präsident des Verwaltungsrates;
  - c. Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung und der Revisionsbericht liegen vom 27. Februar 1984 an in unserem Büro den Aktionärinnen und Aktionären zur Einsicht auf; von diesem Tage an sind die gedruckten Geschäftsberichte erhältlich.

Die Eintrittskarten können bis zum 16. März an unserer Kasse bezogen werden. Für Inhaberaktien ist die Vorweisung der Titel oder eine Bankbestätigung mit Angabe der Nummern notwendig.

Männedorf, den 16. Januar 1984

Der Verwaltungsrat


**Spar- und Leihkasse Frutigen**
**Einladung zur  
 ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, 7. März 1984, 15 Uhr, im Kirchgemeindehaus Frutigen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes;  
Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz sowie  
Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Verschiedenes.

Der Verwaltungsrat

**Bank in Menziken**

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Februar 1984 wird die Dividende pro 1984 zahlbar gegen Coupon Nr. 132 mit

Fr. 55.— brutto, abzüglich

Fr. 19.25 35% Verrechnungssteuer

Fr. 35.75 netto

5737 Menziken, den 21. Februar 1984



### Ville de Sainte-Foy

Province de Québec, Canada

#### Emprunt 4 1/2% 1979-1989 de fr.s. 8 000 000

(Numéro de valeur 67 037)

##### Amortissement 1984

Conformément à la clause 3 des conditions des obligations, l'emprunteur a été en mesure de racheter des obligations sur le marché pour un montant nominal de fr.s. 701 000.-.

Dès lors, le montant nominal des obligations encore en circulation s'élève à fr.s. 4 598 000.-.

Genève, le 17 février 1984

Par ordre:  
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

### Azienda Autonoma delle Ferrovie dello Stato

#### Emprunt à taux variable 1983-1991 Tranche -A- de fr.s. 50 000 000

(Numéro de valeur 560 906)

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 5 1/2% p.a. pour la période du 21 février au 21 août 1984, soit fr.s. 139.05 pour le coupon no 2 (obligation de fr.s. 5000.- nominal) et fr.s. 2780.55 pour le coupon no 2 (obligation de fr.s. 100 000.- nominal), payable le 18 août 1984.

Genève, le 20 février 1984

Par ordre: Soditic SA

### Genossenschaft «Junge Altstadt» Winterthur

#### Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung

Termin: Dienstag, 20. März 1984, 10 Uhr  
Ort: Garten-Hotel Winterthur

##### Traktanden:

1. Begrüssung, Wahl der Stimmenzähler.
2. Protokoll der 9. ordentlichen Generalversammlung.
3. Jahresbericht des Präsidenten.
4. Geschäftsbericht.
5. Jahresrechnung und Revisorenbericht.
6. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
7. Entlastung der Verwaltung.
8. Arbeitsprogramm 1984.
9. Gesamtbudget 1984.
10. Festsetzung Jahresbeiträge.
11. Mutationen:
  - a. Austritte;
  - b. Wahlen Verwaltungsmitglieder.
12. Verschiedenes.

Protokoll, Jahresrechnung, Revisorenbericht und Gesamtbudget liegen im Sekretariat, Obere Kirchgasse 5, 8402 Winterthur, zur Einsicht auf.

### Carrozzeria Lepori SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in

#### assemblea generale ordinaria

per le ore 20, martedì 13 marzo 1984, presso la sede sociale della Carrozzeria Lepori SA, in via Trevano 78, a Lugano, per discutere le seguenti

##### Trattande:

1. Lettura del verbale precedente.
2. Relazione del consiglio di amministrazione.
3. Presentazione del bilancio al 31 dicembre 1983 e del conto perdite e profitti del 1983.
4. Rapporto del revisore dei conti.
5. Delibere sul bilancio 1983 e sul conto perdite e profitti al 31 dicembre 1983 e scarico all'amministrazione.
6. Nomine statutarie.
7. Prospettive future.
8. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, l'inventario, la relazione del consiglio di amministrazione e il rapporto dell'ufficio di revisione, sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede sociale, a partire da 10 giorni prima dell'assemblea generale.

### Gamma Laboratorio Analisi SA

#### Convocazione assemblea straordinaria

I Signori azionisti sono convocati in assemblea generale straordinaria per il giorno mercoledì 21 marzo 1984, alle ore 17, presso gli uffici della Arifida SA, via Lavizzari 21, 5° piano, 6850 Mendrisio, con il seguente

##### Ordine del giorno:

1. Dimissioni della amministratrice unica, sostituzione.
2. Approvazione dei bilanci al 31 dicembre 1983.
3. Messa in liquidazione della società.
4. Nomina di un liquidatore.

Mendrisio, il 14 febbraio 1984

Gamma Laboratorio Analisi SA  
L'amministratrice unica:  
Gianna Andreoli



### CBI-Bond Fonds de placement en obligations

#### Répartition finale pour l'exercice 1983

La Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève, direction du Fonds de placement en obligations CBI-Bond, informe les porteurs de parts de la mise en paiement des coupons nos 18 et 19, dès le 5 mars 1984.

Payable aux guichets de la direction:

##### Coupon no 18

- a. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse

Revenu net	Fr. 45.-
moins impôt anticipé 35%	Fr. 15.75
Montant net par part	Fr. 29.25

- b. Répartition pour les porteurs de parts domiciliés à l'étranger, avec déclaration bancaire

Montant net par part	Fr. 45.-
----------------------	----------

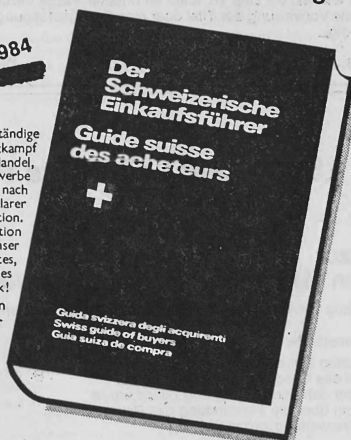
##### Coupon no 19

Gain de cours	Fr. 5.-
---------------	---------

Repartition pour les porteurs de parts domiciliés en Suisse et à l'étranger  
Domicile de paiement et de souscription:  
Compagnie de Banque et d'Investissements, cours des Bastions 14, Genève

### Der «Schweizerische Einkaufsführer» gehört in jede gut dokumentierte Unternehmung!

Neuauflage 1984



Der ständige Konkurrenzkampf in Handel, Industrie und Gewerbe verlangt nach schnellerer und klarer Marktinformation. Diese Information liefert Ihnen unser neu überarbeitetes, übersichtliches Nachschlagewerk!  
Anhang mit wichtigen Angaben wie Wortschätze, Banken und Kassen, Transport- und Reiseunternehmungen, Handelskammern, Messedaten.

- Auf 1100 Seiten finden Sie wichtige Informationen und Hinweise:
- Aktuellste Firmenadressen der Schweizer Wirtschaft
- Produktangebot von 14 000 Erzeugnissen und Dienstleistungen
- Firmenverzeichnis alphabetisch mit Branchenhinweis
- Branchen- und Produktregister, 4sprachig

#### Bestell-Gutschein

Bitte senden Sie Ex. «Der Schweizerische Einkaufsführer» à Fr. 90.- (zuzüglich Versandkosten) an nebenstehende Adresse:

Bitte einlösen an: «Der Schweizerische Einkaufsführer», Postfach 836, 6002 Luzern.

Firma: \_\_\_\_\_  
zu Händen von: \_\_\_\_\_  
Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ, Ort: \_\_\_\_\_  
Unterschrift: \_\_\_\_\_ SHAB 1

Sehr günstig zu verkaufen nach 2jährigem Gebrauch: einzeln oder global

#### 1 Philips Computer

Typ P 4500, 40 MB (E 4530 - P 3429)

#### 2 Schnelldrucker

(P 2230 OCR-B 300 L/m, P 3310 100 C/s)

#### 2 Bildschirme

Typ P 2753, 1920 C  
sowie jeweils 30 wenig gebrauchte Disk für die Serien P 4500 und P 430

Garage Autos-Import SA, Acacias-Genf, Tel. 022 42 58 04, Fri. E. Karbe

### Tresore und Sicherheits-schränke

In jeder Grösse und Preislage (auch Occasionen).

Standard-Tresore, Rätzmatt 9, 4600 Olten, Tel. 062 32 88 80 und 26 17 22

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.

#### Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel  
Tel. 061 32 76 66, Telex 62906

#### Aufforderung

Folgendes Heft der Hypothek- und Handelsbank Winterthur wird vermisst:

##### Depositenheft Nr. 1.311.338.00

Der Inhaber dieses Heftes wird hiermit aufgefordert, seine Ansprüche innerhalb von drei Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothek- und Handelsbank Winterthur geltend zu machen.

Nach Ablauf dieser Frist wird die Urkunde als kraftlos betrachtet (Art. 90 OR).

Hypothek- und Handelsbank Winterthur

#### Dallas, Texas/USA

Kapitalanlagen in Immobilien (Gartenwohnungen)

Objekt-Rendite 10-18%

Starke Wertsteigerung

Bankgarantie auf Nettorendite

Eigene Verwaltung in den USA

Notwendiges Eigenkapital US \$ 7300.-

RIA-REALTY INVESTMENT ASSOCIATION LTD.

Thurgauerstrasse 40, 8050 Zürich  
Tel. 01 302 45 25, Telex 59 805

### Können übersetzen für Kenner

Weil es bei kaufmännischen, technischen, wissenschaftlichen und juristischen Texten ganz besonders draufankommt, haben wir uns dafür spezialisiert. In und aus allen Kultursprachen. Beglaubigungen durch Behörden und Konsulate.

The English Institute seit 1930 R.A. Langford

Übersetzungsbüro  
Löwenstrasse 11, Tel. 01 221 06 20  
Postfach 8022 Zürich.

Schweizer Finanzgesellschaft gewährt

### Hypothekendarlehen

auf Bauland (im 1. Rang) sowie Wohn- und Geschäftsliegenschaften (nachrangig) in der Schweiz.

Anfragen sind zu richten, unter Beilage einer Verkehrswertschätzung und eines Grundbuchauszugs, an Postfach 3396, 6901 Lugano.